April 29, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Mester haci algo y pronto

DRONE Y LUZ LASER TA UN PELIGER PA AVIACION NA ARUBA









Fitch Ratings ta mira reapertura di refineria cu hopi positivismo

E agencia ta relata cu reapertura di refineria, ta re-evalua positivamente rating di Aruba

FitchRatings

AGENCIA di evaluacion financiero-economico FitchRatings ta reafirma e rating di Aruba cu un perspectiva stabiel diabierna ultimo.
Banda di esaki, e agencia ta enfatisa cu reapertura di refineria na San Nicolas, ta trece mehora economico y te hasta e ora un rating mas faborabel cu a duna Aruba n'e momentonan aki.

Perspectivanan pa reapertura di e complejo petrolero situa na San Nicolas ta sumamente positivo segun negociadornan di Gobierno.

Representantenan di Fitch Ratings, cu sede na New York, tabata pa algun siman caba na Aruba haciendo nan investigacionnan riba tereno financiero-economico di nos pais.
Representantenan di e agencia di renombre internacional a reuni cu un cantidad grandi di agencianan gubernamental y no-gubernamental riba e tema aki, incluyendo Banco Central y CAft.

Den nan reportahe e agencia ta splica cu deficit di Aruba a baha di 9,4% pa 2% di GDP den un aña di tempo tambe cu Gobierno ta haciendo progreso den stabilisa finansa publico.

“E esfuerzo y empeño di Gobierno di Aruba pa logra sostenibilidad den finanza publico, sigur a wordo reconoci cu e resultado aki,” Minister Bermudez, encarga cu Finanza Publico a declara. “Ademas Fitch Ratings ta indica cu e deficit lo sigui disminui durante añanan benidero”.

Na 2017 presupuesto di Pais Aruba ta conta cu un deficit di 0,5% di e GDP.
Pa loke ta trata perspectivanan economico, Fitch Ratings ta conclui cu e desaroyonan rond di refineria ta mustra di mehora e ‘outlook economico’.

E agencia ta mira positivo e meta di Gabinete Mike Eman pa yega pa prome biaha den historia di Aruba na un presupuesto balansa na 2018.

Fitch Ratings ta di opinion cu reapertura di refineria pa CITGO ta bay hunto cu crecemento economico mas halto y contribui na un crecemento y diversificacion di divisanan externo. Pa loke ta trata e situacion, sin cu ta inclui reapertura di e refineria, Fitch Ratings ta premira un crecemento di 2% na 2017 como minimo.

“Tur esaki lo cambia na crecementonan hopi mas halto na momento cu e refineria cuminsa cu su operacionnan,” Minister Bermudez a splica.

Asina cu esaki wordo formaliza, Fitch Ratings lo revisa e pronosticonan economico riba termino mediano.

Aumento den consumo priva, reapertura di e refineria y un maneho finaciero exitoso cu ta reduci structuralmente e deficit y e debe nacional, seguramente lo tin como resultado un aumento di Aruba su rating, segun FitchRatings.



Maske cu ainda autoridadnan no a sali bisa, pero

Drone y usando luz *laser* ta strobando un peliger pa mundo di aviacion na Aruba

ULTIMO tempo, por a sigui con Tore di Control ta pidi asistencia di Polis pa bay den becindario di Hooiberg, specialmente den oranan di anochi, unda tin hende lo ta hungando cu luz laser y ta pone esaki riba pilotonan di cabina, sin sa ki consecuencia esaki por tin pa un avion.

Otro fenomeno ta, y cual tambe algun capitan di companianan di aviacion Mericano a denuncia cu banda di Nikky Beach, y tin hasta den nan approach ta haya nan cu un drone bulando, cu por causa un disaster serio, si p.e. un di e dronenan aki drenta den un di e motornan di e avion.

AWEMainta a dicidi di busca informacion di e dos denuncianan aki, pero nos ta haya e impresion cu ningun autoridad no kier papia, aparentemente pa no "spanta" hende. Pero nos ta kere cu pueblo mester sa, si p.e. un famia tin un yiu ta hungando cu luznan laser den oranan di anochi, ki consecuencia esaki por tin.

ANSA, t'e compania, cu ta responsabel pa personal di Tore di Control y maske nos a trata di haya Nilky Kock, e tabata manera scondi pa nos. Pero nos ta sinti nos mes responsabel pa denuncia e hecho aki publicamente.
T'asina cu por a sigui peticionnan cu Tore di Control ta haci na Polis, pa manda patruye policial den becindario di Hooiberg, pa wak for di unda e luz laser ta bin, cu ta bay dal den cockpit di avionnan cu ta lentando.

Esnan cu no sa, den e cockpit, ora di lanta buelo, ora cu solo ya a caba, ta scur y ora cu haya un luz fuerte asina den nan wowo, practicamente nan no por lesa nan panel mas, cu ta masha esencial pa ora di lanta buelo, prome cu haya e altura desea.
Te cu ayera, Polis no a haya sa procedencia di e luz laser aki.



DRONE

Otro denuncia y esaki a bin di dos capitan di compania di aviacion Mericano, kendenan a duna di conoce cu banda di Nikky Beach, a señala un drone bulando.

No ta prome biaha cu tin un denuncia asina, pasobra como 2 siman pasa, otro capitan tambe di un avion Mericano a laga sa cu den approach, y e mes na altura di Parke Wilhelmina, a tuma nota di un drone bulando banda di e avion.

E situacion aki ta serio, pasobra si e drone ey bay dal den motor di e avion, ta un catastrophe lo tin. Y esey ningun hende ta desea pa pasa na Aruba.
Un vocero di Departamento di Aviacion Civil a duna AWEMainta di conoce cu te ainda no tin un ley pa reglamente uso di drone.
Si t'asina cu nan ta bezig ta trahando riba un concepto di ley, no solamente pa drone, pero tambe bin cu regulacion p.e. pa uso di avionnan remote control, maske cu nan actividadnan a muda te parti pariba di Aruba.

Pero pa loke t'e uso di dronenan, momento a yega cu cada doño mester registra esakinan, maske cu e por ta pa hobby.

Cuanto hende tin drone na Aruba, no por bisa, pero hecho ta cu tin hopi. Bin cu ley pa regulamenta uso, prome cu ta laat.





Mientras pueblo ta den sufrimento, Mike Eman ta biaha mundo rond pa representa Hulanda!

Segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes



Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y su coleganan Parlamentario e siman aki a tene conferencia di prensa na Boca Catalina.

"AWE nos a trece prensa na e lugar aki, p'asina enfatisa cu e pida naturalesa aki ta di pueblo di Aruba y ningun mandatario tin derecho di regala terenonan aki na campañadornan.

Dia e noticia a sali cu Gobierno a cuminsa cu plan pa parti e terenonan na Boca Catalina y Malmok, ta hopi hende a protesta. Ya e verkaveling a tuma lugar, y ta danki cu e noticia a wordo publica, e plan pa parti a wordo para un rato.
Cuidadanonan di Aruba ta cansa di tanto fiestamento cu tereno, anto tur den man di un solo famia yega na Mike Eman", segun e lider di MEP.

"Y mi ta puntra mi mes, unda Mike Eman mes ta? Gruponan ta lanta pa demanda miho cuido medico, ora nan mira sernan keri muri siendo cu por a hasi mas.

Gruponan ta lanta pa demanda pa cambia leynan pa combati abuso sexual di muchanan.
Pueblo ta pidi mas proteccion, pasobra nos ta biba den inseguridad grandisimo y fin di siman no tabata un excepcion.
Pueblo ta demanda pa para e fiestamento di tereno, pasobra sino mayan no tin tereno mas pa nos nietonan. Y ora cu bo ta pensa cu e lider di pais aki ta na banda di su pueblo den e sufrimento aki, bo ta ekiboca un biaha mas", sra. Wever-Croes a sigui bisa.

"Pasobra Mike Eman a biaha pa 2 siman pa bay representa Hulanda rond di mundo.

Mike Eman ta bay biaha mundo rond pa papia di temanan, cu aki na cas mes e no ta ni worry cu nan. Temanan manera naturalesa, siendo cu aki na Aruba e mes ta permiti pa candela na dump keda daña nos naturalesa, e mes ta permiti cu mangrovenan ta wordo destrui pa construi mas condominium y Gereen Corridor.

Un otro tema ta pobresa, pero aki na Aruba mes Mike Eman ta aumenta pobresa cu tanto medida cruel contra pueblo. Unda e Prome Minister di e pais aki ta ora su pueblo ta sclama pa atencion? Biahando, bibando 'la buena vida', y representa Hulanda.

Mi ta djis spera cu ta Hulanda ta paga tur e gastonan di su biahenan, no solamente su ticketnan di avion, sino tambe su hotelnan, su transporte, y su daggeldvergoeding di casi 1000 florin pa dia, pasobra no ta husto cu pueblo di Aruba mester paga tambe pa propaganda pa Hulanda", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Sin por duna un splicacion debido

Aruba Airlines a dicidi di stop nan buelo pa Corsou y Panama temporalmente

TABATA riba nan facebook, nos a tuma nota cu Aruba Airlines a dicidi pa anuncia cu entrante 1 di mei awor, nan lo stop di bula e ruta Aruba – Panama – Aruba y cu dia 10 di mei, awor, nan lo stop di bula pa Corsou.

Paro di e operacion aki ta temporal, segun Aruba Airlines y cu pronto e rutanan aki lo wordo re-estableci, pa cual a pidi nan disculpa p'e inconveniencia cu e decision aki por causa.

Nos di AWEMainta tabata kier sa mas di e decision aki, siendo cu p.e. e iterinario Panama – Aruba – Panama, tabata uno bon ocupa. Pero ni maske kico nos a haci, AWEMainta no por haya un vocero pa splica pakico e cambionan aki, maske a ser bisa cu ta temporal.

Pero di otro banda, nos a ser informa cu Aruba Airlines no por competi cu Copa Airlines cu ta bula mesun ruta aki, y hasta tin di dos biaha pa dia.

Otro motibo cu lo a stop e iterinario aki, ta cu ya caba Aruba Airlines no ta bula menos pa ciudadnan Venezolano, manera Maracaibo y Valencia y como tal nan no tin e load-factor manera antes.

E Venezolanonan tabata bula masha hopi pa e.o. Panama y/of Miami.

Pa loke ta Corsou, adelanta gerencia tabata sa cu bula cu un avion asina grandi riba un ruta manera Corsou, lo mata nan mes. Tin dia ta un solo pasahero tin den e avion, loke sigur no ta haci e ruta aki rendabel.

Ademas, loke si ta masha rendabel, t'e servicio di charter cu Aruba Airlines, mescos cu Insel Air ta dunando pa buelonan di Miami pa 3 ciudad Cubano. E ruta aki ta wordo bula practicamente tur dia y esey si Aruba Airlines y Insel Air ta haci ganashi.

Ambos compania hasta a dicidi di muda hasta parti di nan oficina na Miami, y a percura pa acomodacion pa su personal di cabina, kendenan ta "bibando" na Miami, pa nan por ehecuta e buelonan charter aki.

"Goede meesters maken goede knechten"

Un biaha mas ta mira cu e politica di persecucion di MEP no ta duna resultado, alcontrario…

Na palabra Minister Otmar Oduber

feitenonderzoek zijn geen aanwijzingen naar voren gekomen dat de Minister O.E. Oduber en/of een of meer andere ambtenaren te werk gesteld bij het bureau van Minister O.E. Oduber, de DLVV/Santa Rosa en de Directie Financiën een of meer strafbare feiten zouden hebben gepleegd.



Postbus 1163 Oranjestad, Aruba

Aan:
Minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur, O.E. Oduber B.Sc.

Havenstraat 2
Oranjestad
Aruba
Tel +297 521 4100
Fax +297 521 4190

Cc Minister van Justitie, Mr. Drs. A.L. Dowers

Bestuurskantoor
Minister van Toerisme Transport, Primaire sector en cultuur
Ing: APR 25 2016
Verz.:
Volgnr.: 11/2627

Onderdeel: Parket van de Procureur Generaal
Contactpersoon: mr. A. Erades, Officier van Justitie

Datum: 22 april 2016
Ons kenmerk: 05-2014 Dexacol - 501/2016
Onderwerp: Bevindingen feitenonderzoek MOU Dexacol

MINISTERIO Publico p'e di tantisimo biaha ta mustra cu no tin nada fraudulento a tuma lugar bou di maneho di Minister Otmar Oduber. E mandatario ta indica cu pa 7 aña largo na Parlamento den oposicion a wanta persecucionnan di partido MEP y nada no a cambia.
Ta mira cu cada biaha Ministerio Publico ta haya bishita dor di miembronan di e partido geel y cada biaha ta mira cu nan intento ta envano.

E Minister ta menciona casonan manera esun di Jan de Ruijter den Hof cu tres Hues cu a pone cu sr. de Ruijter mester a rectifica tur su acusacionnan e tempo ey. A mira rectificacion mester a tuma lugar di Grupo di 7, cu e mandatario ta indica cu e grupo ta fomenta pa partido MEP, unda sr. Dijkhoff mester a rectifica tur e acusacionnan cu continuamente ta papia na radionan.
Sr. Oduber ta bisa cu cada biaha cu mester defende su honor, defende su principionan lo percura p'esaki wordo investiga y por wordo hiba Hues tambe pa haya e rectificacion necesario.

Minister Otmar Oduber ta mustra riba e ultimo caso un biaha mas ta sali na cla cu no tin nada fraudulento a tuma lugar. Ta trata aki di e asina yama "Strawberry-gate" cu continuamente e lider di e partido di MEP ta menciona cu sr.Otmar Oduber lo tin un investigacion andando cu tin acusacionnan penal contra su persona.
Dia 22 di april 2016 Ministerio Publico a manda un carta referiendo na un "feitenonderzoek" cu tin riba un MOU firma cu Dexacol.
Resultado di e investigacion ta menciona cu Minister Otmar Oduber, y/of cualkier personal di Ministerio, y/of DLVV Santa Rosa y/of Directie Financien, lo no tin niun indicacion di actonan fraudulento cu a tuma lugar.

Sr. Oduber ta bisa esaki ta un atentado mas di e mas di 25 pa 30 atentado di MEP pa daña nomber di su persona. No ta mucho tempo atras cu a purba haci un atentado cu ATA riba cifranan. "Atrobe miembronan di MEP a cana bay Ministerio Publico manera OM no tin hopi otro casonan pa atende.
Partido MEP simplemente pa nan incapacidad di por haci nan trabou den Parlamento, ta uza instancianan manera Ministerio Publico pa haci politica."
Minister Oduber ta mustra riba e hecho cu enbez nos duna Ministerio Publico e espacio pa nan por haci nan trabou riba casonan cu di berdad mester di nan atencion y ta importante, partido MEP un biaha mas ta bay OM pa haci politica.

E mandatario ta sigui bisa cu mientras cu Ministerio Publico ta decepciona partido geel, a tuma nota den medionan di comunicacion cu den seno di e propio partido MEP, e propio integrantenan di e partido si ta haci nan mes culpabel na actonan fraudulento, corupto den nan mesun partido. Otmar Oduber ta mustra riba e hecho cu awor MEP mester saca miembro di partido cu tur dia ta yena corant, miembro di e partido cu tin un funcion den Parlamento como consehero financiero di fraccion di MEP den Parlamento durante e ultimo añanan, cobrando un salario di Gobierno di Aruba, placa di pueblo di Aruba.
Pa malversacion di placa di e mesun partido di MEP awe sr. Gerick A. Croes ta wordo saca for di e partido.

Minister Oduber ta termina bisando cu tin un dicho cu ta bisa: "Goede meesters maken goede knechten" y ta un mensahe directo pa lider di partido MEP.

Den tur e acusacionnan haci contra Minister Oduber, el a sa di desenmascara y mustra MEP riba e hecho cu mientras nan ta punta dede riba contrincantenan politico tin 4 ta punta bek den nan direccion.
E ta referi n'e record di casonan cu tin entre e miembronan di e partido geel unda un biaha mas un otro ta sali na cla, awor pa malversacion di placa.

ATA ta logra surpasa cifranan cu tabata premira pa presupuesto di 2015

Aña 2015, un otro aña excepcional categorisa como un di e mihor añanan financiero pa ATA

Segun Minister Otmar Oduber



MINISTER Otmar Oduber diamars mainta na momento di sali for di reunion cu Hunta di Supervision di ATA SG, a topa cu prensa pa comparti algun detaye di raport financiero di Oficina di Turismo.

ATA su cuenta anual ta keda cla den transcurso di otro siman, pero Minister Oduber ya caba a comparti cu for di e cifranan den e raport financiero di ATA por menciona cu a logra surpasa cifranan cu tabata premira pa presupuesto di 2015.

Ta trata aki di un suma di 17.1 miyon florin cu a genera durante aña 2015.

E mandatario ta splica cu den e cambio di ley cu a haci december ultimo pa locual ta trata e fondo di reserva di ATA, ta stipula cu mester tin un suma minimo y/of un suma maximo cu awor lo keda stipula for di e 17.1 miyon florin pa cu e contribucion cu mester tuma lugar den e presupuesto di pais Aruba pa 2016.

E ley anteriormente tabata papia solamente di un suma maximo cu a bira minimo un cuart di e presupuesto di mercadeo cu a logra cumpli cu ne aña pasa.

Cu e cambio di ley awor ta pone cu e suma maximo por wordo hisa. Den e dianan nos dilanti e Management Team como tambe e Hunta di Supervision di ATA lo bay fiha exactamente cuanto di e 17.1 miyon florin, ta bay poco poco pa yega e cantidad maximo di locual ta trata e fondo di reserva di ATA conforme e ley.

Minister Otmar Oduber ta gradici y felicita henter e ekipo di ATA y e CEO pa un otro aña excepcional cu e ta categorisa como un di e mihor añanan pa locual ta trata financieramente.

Un maneho cu a keda reconoci tambe den e raport final di C.A.D. E mandatario ta satisfecho mirando cu ta presenta cifranan positivo, unda ta sali for di un epoca unda 5 aña pasa Oficina di Turismo di Gobierno tabata costa Gobierno placa banda di e “room tax” cu tabata wordo cobra.

“E tempo ey 27 miyon tabata wordo cobra for di “room tax” y e gastonan di ATA su operacion tabata rond di 57 miyon, kiermen tur aña Gobierno mester a contribui cu 30 miyon te cu 5 aña pasa.

Awor nos tin un situacion cu Gobierno no ta contribui cu niun fondo, alcontrario. Ta scapa e 30 miyon y adicional por menciona tambe cu e empleadonan nan salario como cu nan no ta empleadonan publico mas. Y riba dje ta genera cifranan manera nos ta presenta awe di 17.1 miyon.”

Minister Oduber ta sigui splica cu adicional ATA ya caba a contribui n’e fondo di reserva stipula pa ley cu e suma minimo cu ta 18.7 miyon y awor lo dicidi for di e 17.1 miyon cuanto lo destina pa logra poco poco yega n’e suma maximo stipula pa ley den e fondo di emergencia aki.

Tin un presupuesto cu ta wordo traha tur aña y cu ta wordo aproba pa Hunta di Supervision di ATA, Minister di Turismo y tambe Parlamento.

Den e planificacion aki ta hinca strategianan cu lo kier impone p’e aña ey. E resultado financiero aki ta mustra cu tur e strategianan a keda eherce durante e aña, pero adicional a logra un entrada adicional cu ta bay den caha di Gobierno.

Sigur resultadonan positivo pa locual ta trata e cifranan financiero di aña 2015.

Tugboat TRITON staciona na Aruba ta asisti barco den problema





DIABIERNA ultimo, dia 22 di april pa 4'or di atardi, e oficina principal di ISKES Towage & Salvage na Ijmuiden a ricibi un notificacion di un barco den problema 100 miya nautico oost di Boneiro.

E peticion tabata si e tugboat TRITON di ISKES cu ta staciona na Aruba, pa motibo di operacionnan pa APA, tabata por a brinda ayudo. Pa motibo cu TRITON ta ekipa cu material necesario pa haci asistencia riba lama grandi a wordo dicidi pa prepara e tugboat di biaha. Y un rato despues di e notificación, TRITON a sali pa brinda asistencia.

E tugboat a nabega "pabou" di Corsou teneindo na cuenta e biento fuerte y olanan grandi cu e boto mester a confronta cu ne. Despues di a pasa Corsou y Boneiro TRITON a yega den lama bruto pa noord di Boneiro.

Diasabra anochi pa 9'or y mei TRITON a haya e barco HONOR cu tabatin problema, na bista. Sinembargo, e barco tabatin un "black out" completo pa motibo cu e combustibel abordo a caba. Pesey tambe e barco no por a uza su katrol electronico pa trece e cabuyanan di TRITON a bordo. Mirando e condicion pisa di lama a dicidi pa haci un siguiente intento cu luz di dia.

Mientras tanto, e tripulacion di HONOR a logra colecta suficiente combustibel pa start un generador e siguiente mainta p'asina por a trece e cabuyanan abordo ora cu e lama tambe a calma un poco. Pa 9'or di diadomingo mainta a logra porfin pa mara e boto na e barco. Pero dor cu cabuyanan di HONOR tabata cortico ta solamente un cabuya por a wordo mara y no dos manera ta custumber.

Dor cu ta solamente un cabuya a wordo mara rib'e barco HONOR, e trabou di tugboat TRITON tabatin basta resistencia ora cu e barco HONOR tabata zoya di un banda pa otro. Esaki a pone cu e tugboat TRITON a hay'e basta stroba y no por a nabega lihe. Asina mes, nabegando cu 5 nudo a cuminsa e direccion pa Willemstad, cu tabata e waf mas cerca unda e barco por a carga combustibel.

Diadomingo anochi pa manece dialuna pa 3'or di marduga, TRITON a yega cu M/V HONOR dilanti waf di Willemstad y por a entrega e barco. Como cu e barco mes no por a haci uzo di su motor mester a warda dia habri pa drenta e waf di Willemstad. Esaki tabata un trabou di emergencia special pa TRITON cu su tripulacion a sa di trece na un bon final.
E ta demostra cu for di Aruba por atende cu tipo di trabounan asina pa henter e region ora ta trata di asistencia y "Emergency Response" riba lama grandi.
Esaki ta hustamente loke ISKES hunto cu APA tin na bista: pa brinda servicionan profesional di tugboat pa Aruba y region.
Dentro di poco no ta solamente tripulacion Hulandes lo ta nabega riba TRITON, sino tambe e prome Arubiano di zeevaartschool di Hulanda cu ta cuminsa core stage pa siña e ofishi.

E tugboat TRITON di ISKES di Ijmuiden ta staciona pa mas cu un luna caba na Aruba pa motibo cu el a remplasa e tugboat ARGUS cu a bay Guyana Frances bou di un contract.
ISKES ta traha na Aruba hunto cu Aruba Ports Authority pa brinda servicio di tugboat den waf di Barcadera y waf di Oranjestad.

TRITON ta brinda servicio tambe riba lama, pa carga barconan cu combustibel cu ta staciona den awanan di Aruba. Si ta necesario TRITON ta brinda asistencia tambe di tugboat na waf di Barcadera p'e tankeronan.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Fraccion di AVP tin e clase trahado na pecho presentando amienda pa mehora ley di cesantia



"CU aprobacion di amienda di fraccion di AVP trahadornan di Aura Casino lo haya 20% mas na placa di cesantia. Esaki ta netamente loke Parlamentarionan trabao ta esta mehora leynan pa asina e ta mas na fabor di nos trahadornan", segun Parlamentario Clarisca Velasquez.

"Durante reunion publico riba leynan di SVB fraccion di AVP a presenta un amienda p'asina pa trahadornan cu perde trabao por haya mas placa na cesantia.
Nos ta confrontando cu un grupo grandi di trahadornan di Aura Casino a perde trabao y mester por yuda nan y cu e amienda aki e trahador lo haya 20% mas placa ora e cobra su cesantia.

Fraccion di AVP no ta bla bla of haci populista manera MEP, pero ta traha serio y trece su cambionan den forma di amienda p'asina mehora e ley di SVB na bienestar di nos trahadornan", e Parlamentario a sigura.

Awe Corte di Prome Instancia lo trata e.o.

Pro-Forma algún caso di atraco y lo huzga 3 sospechoso di intento di asesinato

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.I.L. G.E.M.	Pro forma. L. y M. ta wordo acusa di, como preparacion pa comete un atraco, y conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin intencionalmente den nan posesion (entre otro) un arma di candela y/of un of dos mascara y/of un of mas T-shirts cu capuchon y/of un of mas handschoen y/of plakband riba 8 di januari 2016. L. y M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un of mas arma di candela riba 8 di januari 2016.
08.15	Z.D.R.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un cartera y/of un suma di 80 dollar di un persona riba 26 di oktober 2015. E violencia a encera cu a saca un of mas arma riba e persona aki. T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un of mas arma di candela riba 26 di oktober 2015.
08.15	I.d.O.M.	Pro forma. D.O.M. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 8 di maart 2016.
08.15	R.E.E.	Pro forma. E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia di violencia contra un y/of tres persona na un restaurant riba 16 di februari 2015. E intento a encerca cu e y e otro sospechosonan a drenta e restaurant cu cara tapa y/of a saca arma di candela riba e personanan presente den e lugar y/of a haci como si fuera a carga e arma y/of a tene man bao di camisa como si fuera tabata sconde un arma y/of a dal un di e personanan cu arma na su cabez.
08.30	K.Z.v.L. S.M.C. J.J.W.	V.L. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a, intencionalmente y trankilamente y cu premeditacion, tira e persona aki un of varios biaha cu un arma di candela riba 27 di december 2015. C. ta wordo acusa di intencionalmente y cu premeditacion, a causa lesion grave (ribchinan kibra y pulmon bora) na e persona en cuestion riba 27 di december 2015 dor di dal e cu un balki na su curpa. W. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di e persona, a intencionalmente y trankilamente y cu premeditacion, kap e man di e persona afor cu un machete riba 27 di december 2015. V.L. y W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di cocaine y hennep riba 16 di mei 2015. C. y W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a comete destruccion riba caminda publico riba 4 di augustus 2015, dor di tira piedra y destrui bentanan di un cas y bentana y hood di un y/of tres auto. W. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 18 di december 2014 cu un arma, dor di dal e cu un arma di candela riba su cabez y dor di tire cu un bloki na su lomba. E ta wordo acusa ademas di posesion di un arma di candela riba 18 di december 2014.
11.00	K.J.A.S.	S. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un bar di 42 boter di cervez riba 4 di januari 2016, y di kiebro y ladronicia den un oficina di lotto di seis paki di instant lottery y/of cameranan di seguridad riba 3 di december 2015, y di kiebro y ladronicia den un bar di cinco caha di cigaria y/of dos boter di whisky y/of 7 caha di cervez den e periodo di 5 pa 9 di november 2015. Alavez lo trata ehecucion di un castigo condicional contra e sospechoso aki.

Abogado Venezolano, Carlos Ramirez a acusá Glenbert Croes pa estafa pisá



WILLEMSTAD – E siman aki, abogado Venezolano Carlos Ramirez a lansa un acusacion y denuncia serio contra èx Minister Glenbert Croes y actual Parlamentario Arubano.
E acusacion ta relacioná cu un tereno na Caracasbaai aki na Corsou y cu e grupo lo a bende cu e Venezolano a base di 'long lease'. E publicacion aki a sali publica e siman aki e.o. den NOBO, vespertino di Corsou.

E abogado a denuncia cu ya caba e inversionistanan a haci un pago di mas cu un miyon cu a bay pa un grupo den cual tin varios Arubiano. Aki el a mencioná nomber di e.o. Glenbert Croes y algun mas, kendenan ta biba na Aruba. Tambe el a mencioná nòmber di politiconan di Corsou cualnan, e Arubanonan ta hasta papia den nan nòmber.
E abogado Venezolano a busca abogado di Aruba y abogado na Corsou pa representé.
Tin documentonan firmá caminda Glenbert Croes t'e celebro principal tras di henter e asunto aki cu lo por bira un gòlpi mahos pa Glenbert Croes un biaha mas y asina e ta keda hañ'é den problema serio.

E abogado a mencioná tambe nòmber di Anthony Godett, kende enbèrdad ta un amigo personal di Glenbert Croes specialmente despues cu e politico Arubano a bay te na porta di prison na Koraal Specht pa busk'é dia el a recuperá su libertad.
Abogado Carlos Ramirez a splica loke e grupo Arubiano aki ta haciendo ta un daño grandi na imagen di Aruba.
E grupo local a pasa como hendenan vincula na Gobierno di Corsou manera difunto Nelson Monte y Chris Winkel, kende tambe nan a menciona pa impresioná nan contactonan, pero na Aruba ambos ta pasa pa figuranan cuestionabel cu ya caba a yega di bay será p'e mesun tipo di estafanan aki.
Pa mas cu un aña e Venezolano ta pidiendo e placa bek, pasobra te ainda e grupo Venezolano no a haya e tereno cu e grupo "poderoso" aki a priminti. E tereno cu Glenbert Croes a firma p'e nunca a existi.
E comentarionan cu ta circulá na Aruba ta cu ta trata di un estafa hopi serio unda Glenbert Croes mester bay prison p'e, segun Carlos Ramirez, abogado Venezolano a bisa na un noticiero televisa.

Riba un di e fotonan aki, por mira Glenbert Croes den compania di un inversionista Argentino/ Venezolano, kende a lanta e compania di aviacion, Fly Aruba, sin nunca a lanta buelo, pero si tabatin un avion staciona pa hopi tempo na Aruba, y hunto cu nan, Desi Bouterse, e homber fuerte di Surinam. Mesun grupo aki tabatin compania di crudo, e.o. na Suriman.

Awe na Aruba

Reunion Tripartite pa finalisa proposicion di Geschillenregeling

DESPUES cu diamars den dia, tabatin un video conference entre Parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten, riba e Geschillenregeling, nan a keda acorda pa reuni awe na Aruba finalisa un solo opinion pa bay cune Hulanda, den e proximo IPOK.
E reunion tripartite aki, lo tuma lugar henter dia di awe, cu ta motibo cu e concepto di ley di Marlon Sneek, (AVP) pa stop humamento den lugarnan publico, pero tambe lo tin cambio di ley pa aumenta edad p'esnan cu por bebe bebida alcoholico, lo pasa pa diamars otro siman, pa Parlamento trata.

Security cu problema di muchanan baldadi na Amsterdam Manor

DIAMARS, pa mas of menos 10'or y 5 di anochi, a drenta informacion na Central di algun mucha homber baldadi cu tabata cana entre La Cabana y Amsterdam Manor y cu security di Amsterdam Manor tin mas informacion riba nan. Ora cu strandpolitie a yega Amsterdam Manor, security a contanan cu dos mucha homber relativamente jong, un bisti ful na preto y e otro bisti cu un camisa cora y carson scur, ambos tabata tribi di cana riba tereno priva di Amsterdam Manor y tambe tabata core. Security a mustra Polis direccion zuid, unda cu posiblemente e hobennan aki lo a core bay. A controla den vecindario, pero no por a haya e hobennan aki. A bisa security pa yama Polis den caso cu e hobennan bolbe causa molester.



Minister Oduber, negociacionnan cu a tuma lugar na 2014 awor ta duna bon resultado

Fondonan cu Gobierno tin cu ricibi di Aeropuerto ta mustra di a surpasa tur expectativa

DIAMARS mainta Minister Otmar Oduber a tuma un rato den su agenda ocupa pa informa prensa e ultimo desaroyonan positivo tumando lugar specialmente pa locual ta trata cuentanan anual cu awor ta concluyendo.
Entre nan e cuentanan anual di Aeropuerto di Aruba. E mandatario ta mustra e hecho cu e cifranan pa locual ta trata aña 2015 pa Aeropuerto di Aruba ta hopi positivo y ta cataloga e aña como un bon aña.

Minister Oduber a manda un palabra di felicitacion na henter Hunta Directiva di Aeropuerto p'e resultadonan positivo.
Na aña 1997 nos Aeropuerto a conoce un expansion grandi di cual mester a haci un fiansa pa esaki. Na aña 2014 esaki a keda completamente paga.
Na 2014 a hiba combersacion y negociacionnan cu Gobierno di Aruba, unda a acorda cu banda di e dividendo cu Gobierno lo haya, lo cuminsa paga tambe p'e servicionan cu ta wordo brinda pa departamentonan di Gobierno.
Pa 20 aña no a cobra e suma di 6 dolar pa pasahero cu a keda stipula na 1997.

Na 2014 a yega na un acuerdo cu lo cuminsa cu 2.50 dolar pa cada pasahero cu ta di transito na nos Aeropuerto. Cu esey den mente mester añadi cu e aña aki ta bira di 2 aña cu nos Aeropuerto ta contribui na caha di Gobierno cu un asina yama "concession fee" banda di e dividendo cu ta nifica un suma substancial.
E sumanan aki lo wordo entrega den e cuenta anual di otro siman pa Aeropuerto di Aruba. Den e cuenta anual di 2015 automaticamente lo keda bon defini e dividendo y e "concession fee".

Pa loke ta trata e dividendo cu e mandatario a menciona cu a keda presenta caba, e aña aki esaki ta mas halto cu aña pasa.

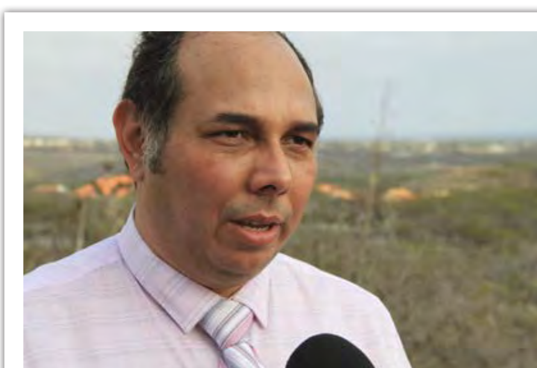
Si suma e dividendo mas e "concession fee" esaki ta traduci den cifranan cu ta surpasa tur perspectiva cu tabatin pa cu e contribucion cu lo mester ricibi di nos Aeropuerto n'e fondonan di Gobierno.
Minister Otmar Oduber a bolbe duna un palabra di pabien na tur esnan cu ta labora na nos Aeropuerto.
E cifranan positivo aki naturalmente ta un muestra tambe di e negociacionnan cu a tuma lugar na 2014 cu aworaki ta duna su resultadonan pa cu presupuesto tambe di Aruba pa loke ta trata 2016. Minister Otmar Oduber: "Ta mustra cu locual nos a premira no solamente nos a logra, pero a surpasa esaki cu mas of menos un 25% pa loke tin den presupuesto 2016 como entrada di Aeropuerto."
Aeropuerto lo sigui expande pa por maneha e demanda grandi cu tin pa Aruba. Cu tur e plannan na caminda esaki lo nifica mas beneficionan economico tambe pa Aeropuerto Reina Beatrix cu na su turno lo traduci na beneficionan economico positivo pa Gobierno di Aruba.

Director di N.V. Elmar,

Robert Henriquez ta sumamente contento cu nan ta un partner den Smart Community







'SMART Community' ta un proyecto di un consorcio cu ta inclui Utilities Aruba NV, WEB, FCCA, SETAR, TNO Caribbean Branch y N.V. ELMAR.
E meta di e proyecto p'e viviendanan bira un tipo di laboratorio pa test inovacion y sostenibilidad. E.o. ta bay enfoca riba sistemanan energetico basa riba solo y biento y sistemanan cu ta haci uzo di menos awa.

Den un entrevista cu Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez, el a duna un splicacion di envolvimento di e compania distribuidor di coriente na Aruba den e proyecto inovativo aki.
"Nos ta bay haci uzo di basta aparato 'inteligente' y wak con e tipo di viviendanan aki ta reacciona.
Esey kiermen cu nos ta wak e como un test scenario of un 'pilot project', riba no unicamente e parti energetico y distribucion di coriente, si no tambe riba e parti inovativo.
Nos ta bay midi e sistema inteligentenan aki , controla nan y wak con nos por saca mas eficiencia cu ta posibel for di e energia."

Robert Henriquez a sigui splica tambe nan ta hopi interesa pa test y haya experiencia cu sistemanan di autonan electrico cu ta bay ta parti di henter e proyecto.
"Tur esey t'e pakete di 'Smart Community' y na N.V. Elmar nos ta contento di por participa den e proyecto aki."
Robert Henriquez a enfatisa cu ta importante pa companianan manera N.V. Elmar cuminsa traha mas eficiente cu ta posibel. Algo cu por ta por mira contrario na loke e empresa estatal kier.

"Pero nos tin di cambia nos manera di haci negoshi, mundo ta cambia, nos 'business model' poco poco nos ta 'pas e aan', pa nos adapta mas na e tipo di viviendanan aki of e manera di biba den un futuro no mucho leu."

Robert Henriquez ta hopi entusiasma cu e proyecto y mas ainda, pa haya resultadonan for di e 'laboratorio' di viviendanan sostenibel, segun e ta splica mas o menos aki dos aña.

Minister di Trabao, Paul Croes:

Citgo Desk ta crea un base di dato importante pa awor y futuro proyectonan

E creacion di un Citgo Desk ta bay mas leu cu e reclutacion di profesionalnan local pa trabou den refineria, segun Minister di Trabao Paul Croes. E registro ta sirbi ademas como un base di data importante cu Departamento di Trabao por haci bon uso di dje den un futuro ora cu contratista y proyectonan ta busca personal capacita den areanan specifico.



"Locual nos kier brinda ta un apoyo," Minister Croes a indica. For di su anuncio, e Citgo Desk a ricibi un cantidad di reaccion di Arubianonan den exterior cu ta desea pa bolbe nan isla natal y labora den e reapertura y operacion di e refineria.

Durante e realisacion di Expo Labor diasabra ultimo den Renaissance Convention Center, Minister di Trabao, Departamento di Trabao y Departamento pa Progreso Laboral a percura p'e Citgo Desk tabata presente.
No solamente tabatin un booth destina pa registracion y informacion, pero tambe a ofrece, pa medio di un presentacion haci pa sr. Alvin Koolman, detayenan amplio di kico por spera.

E mandatario a splica cu interesadonan pa traha den refineria na Aruba por aplica directamente via di contratista of n'e compania Citgo, pero e bentaha adicional di registra via di e Citgo Desk di Gobierno di Aruba ta cu e informacion ta keda y ta bin dilanti ki ora cu un compania of proyecto ta buscando personal cu conocemento y e experiencia adecua.

Adicional n'e Citgo Desk, otro contratistanan di refineria manera Douhsar N.V. tambe a participa den Expo Labor. Nan a tuma nomber y contacto di varios persona pa diferente funcion. Arubianonan actualmente trahando na Vietnam, Trinidad y Surinam a yama y registra n'e Citgo Desk y tur informacion aki ta forma parti di e comunicacion cu Gabinete Mike Eman II den persona di Minister Mike de Meza y Minister Paul Croes ta mantene cu directiva di Citgo.

Sosten pa Zomercarnaval bin riba lista Herencia Inmaterial di UNESCO

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt a firma e peticion di Stichting Zomercarnaval Nederland p'e evento por bin rib'e lista di Herencia Inmaterial di UNESCO pa Hulanda.

E firmamento a tuma lugar den Sala Betico den presencia di presidente di Stichting Zomercarnaval Nederland Karel Willems.

Stichting Zomercarnaval Nederland ta organisa pa 31 aña e Zomercarnaval na Rotterdam y tambe tur e eventonan rond di Zomercaranaval, manera eleccion di Reina di Carnaval y Battle of the Drums. Mirando cu mayoria di e participantenan na Zomercarnaval ta bin di Aruba, Curaçao y St. Maarten, e stichting a acerca e tres Ministernan Plenipotenciario pa nan firma y asina sostene e peticion.

Hulanda a ratifica na 2012 e tratado di Herencia Inmaterial di UNESCO. Herencia Inmaterial ta encera "herencianan bibo", manera custumbernan social, representacionnan, ritualnan, tradicionnan, expresionnan, conocemento particular of abilidadnan cu comunidad of gruponan ta reconoce como un forma di Herencia Inmaterial.

Stichting Zomercarnaval Nederland a keda nomina pa bin rib'e lista aki.

Esaki, segun sr. Willems, a encera un proseso hopi largo, screening y unda mester a traha un "Erfgoedzorgplan".

Sr. Boekhoudt a bisa di ta contento cu e initiativa di Stichting Zomercarnaval Nederland pa duna reconocimento na un tradicion di nos aki na Hulanda y ta desea Stichting Zomercarnaval Nederland hopi exito cu nan trabaonan.

Seminario teni tocante derecho laboral pa Prof. mr. Stefan Sagel riba cuater isla simultaneamente

UN seminario particular di derecho laboral dialuna pasa, dia 25 di april na oficina di abogado VanEps Kunneman VanDoorne. Via di nan sistema di "video conference", Prof. mr. Stefan Sagel a dirigi palabra na abogado y clientenan riba cuater isla pareu, esta Aruba, Boneiro, Corsou y San Martein.
Sagel, profesor den derecho laboral na Universidad di Leiden y socio cerca De Brauw Blackstone Westbroek, a informa esnan presente rib'e cuater islanan mas aleu tocante un cantidad di topico actual di derecho laboral.

Prof. Sagel mes tabata presente na e oficina na Boneiro. For di eynan el a hiba un combersacion cu e abogadonan di derecho laboral di VanEps Kunneman VanDoorne. Sagel a trata e. o. e reformanan di e derecho di welga. El a discuti huisionan relevante y recien y a duna e abogadonan "tips and tricks" pa e practica di casonan.
Durante e segundo parti di e atardi, clientenan riba tur e islanan a hala cerca. Cu e grupo aki, Prof. Sagel a trata e topico retiro di inmediato.

E team di derecho laboral di VanEps Kunneman VanDoorne ta wordo dirigi pa hurista Kimberley de L'Isle, hunto cu socio Molly Steward.
Kimberley de L'Isle ta bisa tocante e seminario: "Nos ta hopi entusiasma cu un experto manera Profesor Sagel por a traha tempo liber pa nos y nos clientenan.
Na Hulanda, e ta pertenece na e top di abogadonan di derecho laboral y tin masha hopi experiencia for di den practica.
Durante e seminario aki, e por a compartí un parti di e experencia ey cu nos.



Via di e sistema di "video conference", por a sigui e seminario tambe for di Aruba, Corsou y San Martein.

Cu e conocemento cu nos a haya, nos clientenan por cuminsa traha mas independientemente y nos por yudanan miho cu actividadnan cu ta exigi conseho y asistencia di nos oficina.
Nos meta ta pa agrega balor permanentemente pa medio di, e. o. comparti conocemento di e manera aki y di otro maneranan."

Na final di e seminario, tabatin e oportunidad riba tur e islanan pa combersa cu otro, gosando di un snack y algo di bebe. VanEps Kunneman VanDoorne ta considera e posibilidadnan pa laga e setup aki tuma luga periodicamente, y ta duna continuacion tambe na e seminario aki den forma di workshop individual y workshop ahusta na e cliente.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St.Cruz N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Marina Real ta cla pa evento *dialuna awor*

Plattegrond

Legenda plattegrond

1. Ingang kazerne
2. Informatiestand/ Loterijverkoop
3. Vrijmarkt
4. Autoverkoop
5. Sportschool / weapons, demo's
6. CoolFM live stage
7. Foodcourt en toiletten
8. Kidscorner
9. Ziekenboeg EHBO
10. Ezelstand
11. Roadblock door ARUMIL
12. Bedrijfsrestaurant
13. Hindernisbaan
14. Tokkelen
15. Vaartocht FRISC's
16. Bar watersport
17. Kustwacht
18. Schieten
19. Bikerdemo
20. Douane + SARFA
21. Cutter kustwacht "Panter"
22. Zr. Ms. Pelikaan
23. K9 demo
24. Rode kruis post
25. Nooduitgang
26. Paintball stand
27. Kustwacht Helikopter
28. Demonstratie gebied
29. CMB ATM
30. Arrestatie Team

Tip M

Spreek met uw kind een meetingpoint af vanwege de drukte op het terrein!

Leyenda Karci

1. Entrada Kazerne
2. Informacion/ Benta di Lotto/Rifa
3. Mercado Libre
4. Benta di auto
5. Sportschool/ demostrcion di armanan
6. Stage live di CoolFM
7. Benta di cuminda/bañonan
8. Recreation pa muchanan
9. Asistencia medico
10. Buriconan
11. Roadblock di ARUMIL
12. Restaurant
13. Veld cu obstaculonan
14. Baha cu cabuya
15. Rondtrip den boto Frisc's
16. Bar watersport
17. Warda Costa
18. Tiramento
19. Bikerdemo
20. Douane + SARFA
21. Cutter kustwacht "Panter" (Barco)
22. Zr. Ms. Pelikaan (Barco)
23. Demonstracion K9
24. Cruz Cora
25. Salida di emergencia
26. Paintball stand
27. Area di demonstracion
28. ATM di CMB
30. Arrestatie Team

Tip M

Palabra cu bo yiu(nan) un caminda pa boso topa otro bek paso lo druk ariba e tereno e dia aki!





ALGUN mil hende ta bishita e evento anual di Marina Real na nan base situa na Savaneta, den cual ta organisa un cantidad di actividad, no solamente pa demostra kico tur nan ta haci riba nos isla, pero tambe un dia ideal pa sali keiro cu famia.

E evento e aña aki lo ta dialuna dia 2 di mei proximo. E agenda ta inicia for di mainta caba, pero for di 10:00am tin demostracion di e cachonan K9 di Husticia, sigui pa un demostracion di nan helicopter di Search & Rescue, presentacion di e team di aresto riba lama di Warda Costa, presentacion di e Team di Aresto di Polis riba tera y un peloton di Marinier yegando tera via lama.

Pa 12:15pm di merdia lo tin sacamento di rifa entre tur presente. Despues ta sigui presentacion atrobe di e cachonan di husticia, otro presentacion di yegada di un peloton di Mariniers via lama, presentacion di Arrestatie Team, presentacion di helicopter di Search & Rescue y presentacion di Guardacosta cu boto riba lama. Pa 3:35pm lo saca nan di dos rifa entre tur presente. Ta bon pa informa cu for di 1:00pm pa 2:00pm lo tin presentacion di Crossfit y Selfe Defense militar den e sporthall den Mariniers Kazerne.

Entre 10:00am pa 4:00pm lo tin mercado liber, lo tin un "automarkt", rondleiding riba e fregata Zr. Ms. "Pelikaan" y riba e cutter di Kustwacht, "Panter", demostracion n'e "hindernisbaan", tiramento, "tokkelen", varios rifa, kidscorner pa muchanan, keiro den botonan militar y sin lubida e "Static Display Cougar". Entrada na Mariniers Kazerne lo ta gratis, pa cual ta invita henter comunidad pa bishita e evento aki durante henter dia, disfrutando di Dia di Trahador y un bon dia liber pa pasa cu famia.

Andin Bikker (PDR):

Na final di mei aki Parlamento di Aruba lo haya oportunidad pa moderniza Statuut

ANDIN Bikker, lider di PDR, a duna di conoce den rueda semanal di prensa, cu na final di mei Parlamento di Aruba lo haya un oportunidad unico pa purba moderniza Statuut.
Bikker a recorda cu Reino ta consisti di 4 pais: Hulanda, Aruba, Sint Marten y Curacao, y a bisa cu pa decadanan y sigur desde nos 30 aña di Status Aparte, varios biaha ta bin diferencia di opinion, entre Gobierno di cualkier signatura y Reino Hulandes.

Hopi biaha, esaki ta trece cune tension, protocol, etc., y hecho ta cu nunca e documento central cu t'e base p'e cooperacion entre e paisnan, esta Statuut no a wordo revisa integralmente. Na 2010, Parlamento a bay Hulanda tempo di desintegracion di Antiyas na momento cu e paisnan Curacao y Sint Maarten a nace, y den e proceso tambe e Islanan BES, pero si mira e documento den su contenido mes ta poco cambio tabatin.
Andin Bikker a bisa cu hopi cambio tabata hopi cosmetico den e cambio di Nederlandse Antillien, den Aruba, Curacao y Sint Maarten.

El a splica cu na fin di mei si tur cos ta bon, ya cu Parlamento no grip riba e agenda di Tweede Kamer, a wordo anuncia cu lo bay trata un ley cu den dje lo cambia cierto parti di Statuto.
Anto Parlamento por usa su derecho di amienda pa mehora cierto aspecto den esaki.
"P.e., ayera mi a anuncia un, cu mi a traha den concepto, si e ta haya sosten nos lo wak si nos por presente, y si no, nos tin pa cana otro caminda.
Pero en todo caso un di nan ta p'e aspecto di Geschillenregeling, cu ora Reino Hulandes tin diferencia di opinion cu un di e islanan, por tin un Huez Constitucional cu ta dicidi riba e diferencia di opinion ey" Bikker a bisa.

El a splica tambe cu otro aspecto ta cu Parlamento di Aruba, no tin derecho di entrega un ley di iniciativa di Reino. P.e., si Parlamento ta pensa cu tin un tratado cu ta bon pa drenta den dje pasobra ta bon pa Aruba, mester bay via Hulanda pa nos pais bira miembro di e tratado ey.
Segun Bikker, nos mes no por presenta un ley pa nos drenta den un tratado.
"Nos no por presenta un ley di Reino tampoco. E ora ey mi a bisa cu mi ta bay bin cu un amienda cu mi a caba di trahe ayera atardi, cu ta cambia e articulo referente (art.15 inciso 3) di Statuto, cu aworaki ta Minister so tin derecho di haci un apelacion na Tweede Kamer pa nan presenta un ley, pa bin cune".
El a bisa cu como representante di pueblo, minimo mester tin derecho na entrega un ley directamente, na lugar di haci un apelacion den Tweede Kamer.

Otro aspecto cu el a menciona ta cu Parlamento di Aruba cada bez tin cu delega personanan di Aruba pa bay representa nos den Tweede Kamer.
"Ami ta pensa cu si bo ta eligi akinan, y bo ta miembro di Parlamento di Aruba, bo tin derecho continuo di representa bo pueblo ora cu ta regarda leynan cu ta bay afecta bo ciudadania, y cu ta wordo trata den Tweede Kamer; bo no mester bay via delegacion di Parlamento di cualkier pais, pasobra ta un derecho fundamental cu bo ta wordo eligi directamente dor di pueblo, anto Statuut ta trece cune cu tin cierto impedimento riba esaki".

Bikker a papia riba e hecho cu aworaki cada bez cu nos Parlamento ta na Hulanda, nan ta purba pone riba agenda e leynan di Hulanda pa nos por participa den nan tratamento, ta basa netamente riba un mocion cu su persona a presenta den Tweede Kamer, aña pasa na juni, unda e ta bisa cu ora nos Parlamento ta na Hulanda e tin e derecho, si por, pa nan pone riba agenda e leynan di Hulanda cu ta afecta nos pueblo, direct of indirectamente, y cu nos Parlamento mester atende cu nan via post.

Segun Bikker, aworaki tin e bon expectativa cu nan lo pone riba agenda e aspecto aki, p'asina por haci adelantonan grandi p'e pueblonan di Curacao, Aruba y Sint Maarten pa loke ta trata e documento central cu lo determina nan relacion cu Reino Hulandes, den cual interpretacion for di e delaster 30 aña of mas, tabatin hopi diferencia di opinion.

"A bira ora pa drecha e documento central aki, pasobra nos Parlamento ta keda frustra cada bez, y cada 6 luna tin e oportunidad di bisa algo hunto cu e otro Parlamentonan y mientrastanto sin cu bo sa, 6 aña of mas a pasa, y generacionnan ta bin y bay y e frustracionnan ta keda mesun cos" Andin Bikker a finalisa.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia:

A adapta ley pa admision pa ciclo basico HAVO/VWO

Awor no lo depende riba solamente 1 "toets" mas

DIA 5 di april ultimo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a formalisa un "Ministeriële Beschikking" (MB) pa instala un comision pa evalua y determina normanan nacional pa admision na ciclo basico di HAVO/VWO.
E instalacion di e comision aki ta a base di e cambionan di ley cu Minister di Enseñansa a introduci den ley (Landsbesluit dagscholen MAVO, HAVO, VWO) cu ta regula e. o. e scolnan Colegio San Nicolas y Colegio Arubano.

E transicion di scol basico pa scol secundario, y specialmente pa ciclo basico di HAVO/VWO, ta pa hopi aña caba un punto di discusion. Actualmente ta selecta alumnonan na porta a base di un toets cu ta determina pa 100% e admision na un scol pa HAVO/VWO.
Prome cu e actual cambionan den ley e parti aki tabata completamente den man di e scol y/of directiva scol. Cu a adaptacion den ley e norma di admision mester bira uno nacional, uniforme, transparente y teniendo na cuenta e capacidad y potencial completo di e mucha.

"Cualkier sistema cu ta evalua studiantenan a base di solamente 1 indicador no ta husto, ni efectivo den premira e exito di dj'e y ki tipo di Enseñansa ta cuadra cu su capacidadnan.
Esaki ta e motibo cu mi a boga pa trece cambio rib'e practica aki, mescos cu aña pasa nos a nacionalisa e "aansluiting" di MAVO pa HAVO, kitando e ora e decision for di man di directivanan di scol y implementando un maneho nacional", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

E comision cu a keda instala ta consisti di Departamento di Enseñansa, e directivanan di scol SMOA cu ta maneha Colegio Arubano y DPS cu ta maneha Colegio San Nicolas y e comision ta wordo presidi dor di Dienst Inspectie van het Onderwijs.
E componentenan y normanan pa determina admision mester wordo evalua y determina dor di e miembronan di e comision y ta wordo presenta na Minister di Enseñansa pa por wordo formalisa. Conforme e MB e normanan nacional lo mester drenta na vigor pa admision pa aña escolar venidero caba y e intencion ta pa evalua y determina e normanan tur aña pa e aña escolar siguiente.
E aña aki e comision lo mester tene na cuenta cu e "Colegio toets" a tuma luga caba segun e maneho y planning di Colegio Arubano cu tabata vigente, dus e comision lo mester bin cu un proposicion di loke ta aplicabel pa e aña aki cu por wordo considera un aña di transicion.

E prome reunion di e comision a tuma luga dia 13 di april ultimo unda cu tur partners na mesa e inventarisa y evalua e situacion actual. E siguiente reunion di e comision ta tuma luga dia 29 di april unda cu ya lo cuminsa discuti diferente proposicion. E comision tin un tarea sumamente importante.
E comision lo mester evalua y propone e "wijze van onderzoek" manera cu ley ta prescribi. Den esaki nan mester selecta e componentenan cu ta determina admision (p. e. cifranan di scol basico, conseho di scol basico, un toets di entrada, e diferente areanan y/of disciplina nan cu ta considera pa e toets etc) , e peso di cada componente y e normanan cu ta pertenece na cada componente.

Conforme ley e "evaluacion" mester ta uno completo y intencion sigur no ta pa laga un toets ta e unico componente (alles bepalende factor) pa admision na ciclo basico di HAVO/VWO. Adicional na esaki e comision lo mester "benchmark" den reino, pa asina evalua y compara e diferente proceduranan y normanan cu ta wordo aplica na e. o. Curacao, Sint Maarten y Hulanda. Tambe e comision tin e responsabilidad pa cu e control di calidad y "externe validatie" di un toets di admision cu nan por delega na expertonan.
Esaki ta pa determina cu nos ta midiendo loke nos kier midi y cu e instrumentonan cu nos ta aplica ta confiabel y por di berdad ta un predictor di exito. Tambe e "spelregels" rond di un toets ta algo cu e comision lo determina, p. e. na ki momento por tin un herkansing pa un of mas parti di un toets.

E cambionan di ley y instalacion di e comision pa cu admision na scol secundario, specificamente HAVO/VWO, tambe ta anticipando riba introduccion di nationale kerndoelen den enseñansa primario, esta metanan nucleo pa tur e materianan di e curiculo di scolnan preparatorio y basico.
Cu e introduccion di metanan nucleo pa enseñansa primario e ta bira mas cla pa tur actor envolvi kico ta e nivel cu e alumno mester yega na final di scol basico p'asina a base di esaki por sa tambe kico mester evalua y considera pa cu transicion pa scol secundario.
Tur e adaptacionnan aki ta den e liña di maneho di Minister Hooyboer-Winklaar pa tin metanan y normanan nacional, uniforme, transparente y husto teniendo na cuenta e capacidad y potencial completo di nos alumnonan.

Minister Hooyboer-Winklaar ta pendiente di e prome resultadonan di e trabou di e comision pa asina por comunica e normanan nacional asina cu esakinan keda formalisa.



Embahador di Reino na Washington Henne Schuwer

"Nos kier bula halto hunto cu Aruba pa pone atencion riba e vision di Aruba"

WASHINGTON - Embahador di Reino na Washington, Henne Schuwer tabatin Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman y señora Doina Eman hunto cu Minister Plenipotenciario drs. Andy Lee como su invitadonan n'e fiesta di celebracion di 'Dia di Rey'.
Banda di a celebra e hacimento di aña di Su Mahestad Willem-Alexander, Eman y Schuwer a discuti algun topico.
Schuwer kier a enfatisa cu e ta Embahador di Reino, esey ta nifica cu e ta Embahador di Hulanda y tambe di e islanan Caribense di Reino.

"Nos a papia riba e topico ey mes. Con ami como Embahador ta duna contenido n'e posicion di ta Embahador di Hulanda y e islanan. Tambe nos a papia di e posicion special di Aruba riba tereno di medio ambiente.
E rol di guia cu Aruba ta hunga den haci e islanan 'berde'. Prome Minister ta hunga un papel importante den esaki y kier papia cu institucionnan riba e rol aki ya cu Aruba kier ta 'carbon neutral' na 2020."
Schuwer a bisa cu Aruba kier hopi riba tereno di sostenibilidad y ta busca tur forma pa logra esaki. Pero Aruba ta un isla chikito.



"Ora bo ta chikito, bo mester bula mas halto. Nos tin masha gana pa hunto cu boso representante aki bula mas halto posibel poniendo asina atencion riba e vision di Aruba.
E bishita di Prome Minister Eman aki ta importante, pasobra dor cu e ta Prome Minister e ta haya mas atencion y por habri portanan pa nos.
Nos por follow up y bisa otronan 'hey, wak e isla aki con bon e ta bayendo, dun'e boso atencion y despues sigui p'e otro islanan den Caribe."

Pa loke ta envolvimento den Reino di Aruba como partner Schuwer a splica cu un Reino cu ta consisti di 4 partner ta mas cu hopi ta pensa di Hulanda den Europa.
"Hulanda tin un parti den Caribe y esey ta importante. Si mira rond kico ta pasando cu e politica di Merca na Cuba y Caribe, mi por bay n'e Departamento di Estado y bisa 'wak, mi ta un partner interesante pa bo, pasobra nos ta mas cu solamente Europeo, nos ta tambe parti di Caribe y papia cu nos riba asuntonan Caribense'.
Merca ta bay ta willing pa haci esey."
Aruba ta trahando duro pa ta un hub entre e continentenan. Riba esaki e Embahador tabata masha cla.
"Loke Merca ta buscando ta un lugar sigur y stabiel unda nan sa cu nan lo haya bon servicio. Mi ta kere cu e combinacion di Hulanda y cierto forma di stabilidad cu e ta trece y e islanan Caribense, na mi opinion ta un punto importante ora di 'bende' e deseo aki.
Aruba por haci uzo di esaki y mustra riba e conexionnan cu e isla tin. Bo ta sigur cerca nos y haci uzo di nos como boso hub."

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

"Nos kier pa evalua e potencial completo di e alumno"

Den cuadro di normanan nacional pa admision HAVO/WVO:



RECIENTEMENTE, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a formalisa un Ministeriële Beschikking (MB) pa instala un comision pa evalua y determina normanan nacional pa admision na ciclo basico di HAVO/VWO.
E instalacion di e comision aki ta a base di e cambionan di ley cu Minister di Enseñansa a introduci den e landsbesluit dagscholen MAVO, HAVO, VWO cu ta regula e. o. e scolnan Colegio San Nicolas y Colegio Arubano.

Den transcurso di añanan Gobierno y comunidad ta bin confronta un situacion caminda cu algun scol y directivanan di school a crea un cultura di selecta na porta y segrega alumnonan na un fase hopi tempran. Un cultura cu a bira un problema den nos enseñansa y cu ta forma un reto hopi grandi pa cu transicion di alumno di un nivel di enseñansa pa otro.

Den varios di nos leynan actual ainda directivanan di school tin hopi autonomia y autoridad pero cu hopi esfuerso y topando cu hopi contratiempo nos a bin ta adapta nos leynan e ultimo aña pa asina nos por garantisa normanan mas uniforme, transparente, husto y real pa nos hobennan.
Nos por cambia ley, pero e ta importante tambe pa cambia e cultura y convence nos partnernan den educacion pa tin un vision pedagogico optimista, unda cu ta sali di e potencial completo di e mucha.
Aki ta unda cu pa varios aña caba cu tin un preocupacion bou di mayornan pero tambe entre profesionalnan y partnernan den enseñansa cu e hecho cu actualmente ta aplicando un solo toets, cu ta conta pa 100%, pa cu admision di ciclo basico HAVO/VWO.
Un toets, como unico componente cu ta determina un alumno su trayectorio y su futuro pa 100% ta completamente contra tur investigacionnan cientifico educacional y pedagogico.

Tin varios aña caba cu alumnonan ta wordo selecta pa HAVO/VWO a base di dos materia cu ta forma e toets di admision, esta Hulandes y Rekenen. Studiantenan ta wordo selecta como candidato via nan scol pa por traha e toets, pues no tur mucha por traha e toets.
Studiantenan cu ta traha e toets aki tin cu score un minimal 5,5 pa tur dos materia pa por wordo acepta na ciclo basico HAVO/VWO. Si un studiante ta hopi fuerte den e area di matematica pero zwak den Hulandes e tin chens di no wordo acepta na HAVO/VWO. Esaki ta ilustra cu e capacidad real di nos hobennan no den tur caso ta wordo reconoci.

"Na Hulanda e maneho cu ta wordo hiba pa loke ta trata admision pa ciclo basico HAVO/VWO tampoco ta a base di solamente un indicador pa algun aña caba. Hulanda a reconoce cu haciendo esaki nos ta limita nos studiantenan y nan oportunidad pa futuro", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

Minister Hooyboer-Winklaar ta splica cu mester ta hopi critico cu resultadonan di test y cifra, mirando cu semper mester ta transparente kico bo ta midi den realidad y si loke nos ta midi ta realmente e potencial di cada hoben.
P'esey Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu e formalisacion di e comision pa asina nos por evalua hunto e situacion actual y determina hunto e miho manera pa evalua e capacidad y potencial di nos alumnonan.

E comision cu a keda instala ta consisti di Departamento di Enseñansa, e directivanan di scol SMOA cu ta maneha Colegio Arubano y DPS cu ta maneha Colegio San Nicolas y e comision ta wordo presidi dor di Dienst Inspectie van het Onderwijs.
E componentenan y normanan pa determina admision mester wordo evalua y determina dor di e miembronan di e comision y ta wordo presenta na Minister di Enseñansa pa por wordo formalisa.
E cambionan di ley y instalacion di e comision pa cu admision na scol secundario, specificamente HAVO/VWO, tambe ta anticipando riba introduccion di nationale kerndoelen den enseñansa primario, esta metanan nucleo pa tur e materianan di e curiculo di scolnan preparatorio y basico.
Cu e introduccion di metanan nucleo pa enseñansa primario e ta bira mas cla pa tur actor envolvi kico ta e nivel cu e alumno mester yega na final di scol basico p'asina a base di esaki por sa tambe kico mester evalua y considera pa cu transicion pa scol secundario.

Tur e adaptacionnan aki ta den e liña di maneho di Minister Hooyboer-Winklaar pa tin metanan y normanan nacional, uniforme, transparente y husto teniendo na cuenta e capacidad y potencial completo di nos alumnonan.

Organisa y Reglamenta nos Playanan ta esencial

Hotel y companianan tin cu aplica pa permiso

DEN e dianan aki Departamento di Infrastructura ta ricibiendo tur esnan cu tin cu aplica di nobo segun e maneho nobo di "Beach Policy". Esaki ta encera tambe cu lo mester tuma lugar algun cambio n'e negoshinan cu tin riba nos beachnan.
Esaki no ta informacion nobo segun miembro di e Management Team na DIP ing. Isabel Dammers.
"Nos a consulta y papia cu tur stakeholder caba y nan ta na altura di tur cos, awor nos ta den e proceso inicial di aplica pa permisonan nobo."

E "Beach Policy" a pasa den diferente etapa durante un temporada basta largo, y awor e ta cla pa wordo implementa.

Despues cu e Beach Policy a wordo aproba pa Ministernan concerni a haci bishita na tur stakeholder pa informa nan cu ta bay bin cu reglamentacion nobo.
Pa segura cu esaki ta cana e caminda corecto, mester pa tur esnan concerni haci un peticion di nobo pa por opera un espacio riba nos beachnan. Esaki ta conta pa tanto hotelnan como tambe p'e negoshinan di e.o. actividadnan acuatico na beach.

Tin hopi di e negoshi cu operacionnan na beach cu ya a pasa aplica pa nan permiso durante e luna di april. Sinembargo mester specifica cu e maneho aki ta conta tambe p'e hotelnan, cu tambe mester bin aplica pa nan permisonan. P'e hotelnan e permiso ta enfoca riba e diferente facilidadnan construi riba e beachnan cu ta cay riba area publico.
Por ehempel si un hotel tin un towel hut, beach bar of kiosko cu ta cay pafo di e tereno di e hotel nan lo mester pasa aplica pa un permiso di nobo.
Hotelnan mester tene cuenta cu ora pidi un permiso lo mester pidi permiso individual pa cada servicio of producto cu nan como hotel ta ofrece riba beach.

Sra. Isabel Dammers ta indica di tabatin reunionnan cu AHATA y a papia ampliamente tocante e diferente aspectonan di e Beach Policy y con esaki ta conta p'e hotelnan tambe. "Nos a splica cu tur hotel lo mester pidi permiso pa por haci uzo di e espacio riba beach. Ora di aplicacion e hotelnan mester indica e area cu nan kier, ki tipo di servicio of producto ta wordo ofreci y e cantidad di espacio cu nan lo kier p'esakinan".

Pa loke ta trata personanan cu tin un "vent vergunning" cu ta bende productonan y/of brinda servicio riba beach, tambe mester pasa pa aplica pa nan permiso. E hecho cu un persona tin un "vent vergunning" no ta nifica cu automaticamente e tin derecho pa opera riba beach.
Un biaha mas ta haci un suplica na tur concerni pa pasa DIP pa aplica pa un permiso pa por uza espacio riba beach.

Ultimo dia pa haci esaki lo ta awe dia 29 di april. Despues di e fecha menciona tur e peticionnan pa permiso lo keda trata conhuntamente cu DOW, KPA, Directie Scheepvaart. Sra. Dammers ta splica cu mester 2 luna pa por trata tur e aplicacionnan."Despues di e prome fase nos lo sinta hunto cu e diferente departamentonan envolvi pa por presenta un proposicion na Gobierno pa nan por tuma un decision final den otorgamento di permiso na cada hotel of compania."

E intencion no ta pa prome di juli cuminsa parti boet segun ing. Isabel Dammers. "Nos ta rasonabel pa duna tempo adecua pa por haci tur e cambionan specialmente infrastructural. Tur hende lo haya tempo necesario pa re-ubica nan negoshi, si esaki ta necesario. E aña aki nos ta duna e prome permiso un termino di 6 luna, p'asina nos por monitor y controla ken ta ahusta nan mes n'e reglamentacion nobo y ken no. Na januari 2017 nos lo duna un permiso di 1 aña pa nos por bolbe evalua e situacion riba beach."

E Beach Policy ta bin na vigor pa reglamenta y structura espacio riba nos beachnan. Mester keda espacio no solamente pa negoshinan, pero tambe pa nos bishitantenan cu ta bin pa relaha riba nos playanan pa gosa di nan vakantie.
Sr. Dammers ta urgi tur negoshi acuatico, hotelnan y tur esnan concerni, pa pasa na DIP y aplica pa nan permisonan. Esaki lo ta posibel te cu awe 29 di april, 2016.





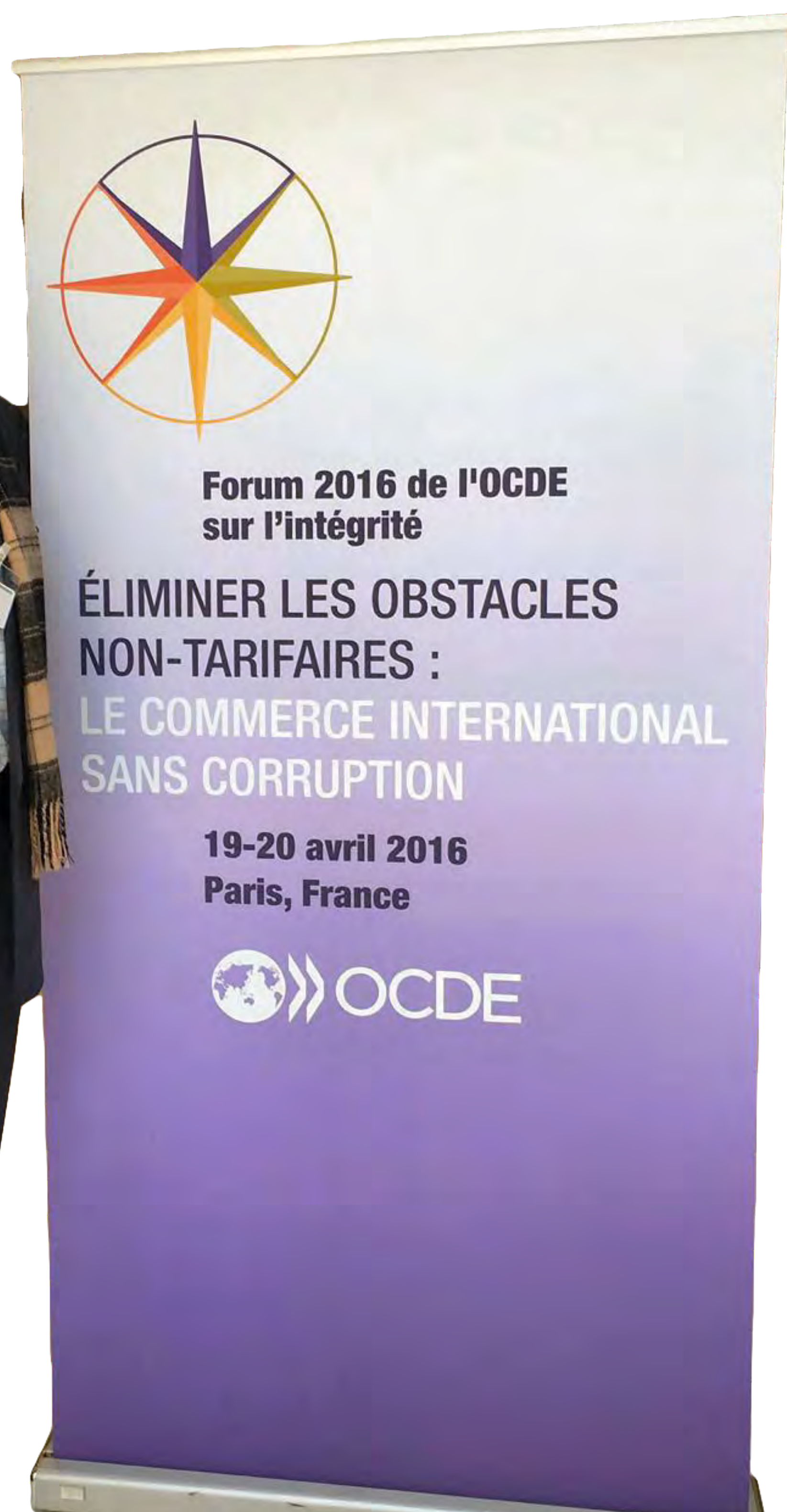
Minister Angel Bermudez a atende reunionnan importante na Europa

SIMAN cu a pasa Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez tabatin un agenda druk na Europa. E mandatario a participa na un congreso di 'Organisation for Economic Co-operation and Development' (OECD) caminda e topico principal tabata corupcion den e relacion entre comercio y Aduana.

Minister Bermudez ta splica cu esaki ta un fenomeno mundial, unda cu ta purba di pone presion riba Douanero p'e por preferencia un cliente; sea ta pa por entrega mercancia mas tempran, of pa laga pasa contrabanda. Diferente caso a wordo trata y discuti con pa combati e criminalidad aki y tambe e diferente modanan con pa optimalisa e integridad den e Cuerpo Douanero.

Den transcurso di e biahe aki e mandatario di finanza a probecha pa haci un bishita tambe cerca Burgemeester Aboutaleb di Rotterdam. Durante e encuentro ambos mandatario a intercambia nan experencia y experticio riba diferente tereno. Segun Minister mr. Angel Bermudez, aunke Rotterdam ta un ciudad, e ta enfrenta mesun sorto di problematica cu Aruba ya cu e ciudad aki tambe ta conta cu haf di container, aeropuerto, turismo y refineria entre otro. Finalmente Burgemeester Aboutaleb a ofrece e mandatario di finanza tur clase di sosten y a regala Minister Bermudez un buki cu imagen di renobacion di e ciudad.





Tas ta wordo horta for di bao di palapa mientras cu doño ta landando

DIAMARS, pa mas of menos 1'or y 31 di merdia, Central ta manda agentenan di strandpolitie na beach na Malmok pa un caso di ladronicia. Eynan ta papia cu damanan di ambos inicial C., kende tabata bezig ta snorkel. Rond di 12'or y mey di merdia, ora cu C. a sali for di den awa pa bay saca un camara pa bao di awa, e tasnan ainda bao di dos palapa riba beach.

Rond di 1'or y 25 di merdia, ambos a sali for di awa. Nan a mira dos mucha muhe cu a acerca e palapanan y a wak cu un di e



Minister Paul Croes:

MEP a vota contra ley pa yuda trahadornan di Aura Casino

MINISTER Paul Croes a keda sorprendi ora cu MEP a vota contra e ley di SVB cu por a duna un apoyo di 20% adicional na e 44 trahadornan di ex Aura Casino.Cu e cambio di ley aki e fondo di SVB mes lo a cubri 19.4% (di e werkgeversbijdrage) cu lo mester a wordo kita for di e trahadornan. En bes di 41% di e suma cu lo wordo wanta atras, awor e trahadornan lo mester paga 21.6%.Minister Croes a keda sorprendi cu e decision di MEP pa no apoya e ley cu lo a regla esaki.

E prome reaccion di e mandatario rib'e decision aki tabata: "Hopi sorprendi cu decision aki di MEP cu ta bisa di ta para banda di e trahadornan di Aura Casino. Mama y tatanan di famia cu tin 4 luna y mey sin un salario. Y awe bo ta haya e oportunidad pa yuda nan cu un suma extra di 20% y bo ta vota contra. Increibel", e Minister di Trabou a mustra.

Ayera den tratamento di e ley rib'e exoneracion un suma atrasa den balance di Banco di Seguro Social (SVB) fraccion di AVP a entrega un amienda na fabor di e 44 trahadornan di Aura Casino p'asina kita 20% di impuesto y premienan social di e suma cu nan mester ricibi di e pago di cesantia. Cu e amienda aki SVB lo no retene e suma di 41%, sino e suma di 21%.E amienda aki lo apoya e trahadornan cu un suma adicional di 20% rib'e pago cu lo sosode den prome simannan di mei.

"E amienda aki ta sigur un apoyo adicional na e 44 trahadornan di Aura Casino cu pa 4 luna y mey caba no a ricibi nan salario. Danki na henter fraccion di AVP cu a presenta e cambio aki y ta duna nos un apoyo grandi den e proceso aki", Minister a declara na fin di e reunion publico.

Minister Croes a gradici SVB y tambe fraccion di AVP pa e iniciativa di e cambio den e ley pa duna e apoyo na e trahadornan di Aura Casino.

"Ainda nos no ta cla. Diabierna mainta tin otro reunion importante pa trata na sali di e situacion di Aura Casino. E reunion aki lo ta un encuentro entre FTA, Mediador, Barcelo Hotel y tambe e posibel operador nobo", segun Minister Paul Croes.

tasnan, di color beige, cu strepi roos, man bruin y riba dj'e skirbi beach bum, cu contenido, no tabata t'ey mas y e otro tas di beach color preto cu blanco, cu dos tas di canvas di body glove snorle, no tabata t'ey mas bao di e palapa.

E artculonan den e tasnan ta tres serbete color blauw y geel, yabi di e KIA picanto color cora, dos bril di solo Rayban, uno preto y un otro color bruin, un Android mac turbo celular di Verizon.

E compania di huur a wordo poni na altura y e keho a wordo tuma. Na e sitio ainda e mucha muhenan tabata t'ey. A papia cu nan y nan a declara cu rond di 1'or y 20 di merdia, nan a yega y solamente nan a wak e KIA picanto color cora y bao di e palapa tabta bashi.

Ambos mucha muhe a declara cu prome cu nan a core pasa bay direccion Arashi, e unico auto cu nan a wak tabata e KIA Picanto color cora. Dato di ambos a wordo tuma. Central a wordo poni
na altura.

Den rating positivo di Fitch

Maneho di Turismo un biaha mas ta hunga un rol den evaluacion

DEN SU evaluacion recien, FitchRatings ta reafirma cu Aruba tin perspectiva stabiel y na mes momento ta confirma un biaha mas, cu turismo ta hunga un rol den henter e desaroyo economico di nos pais. E decision di Fitch ta pa mantene e rating di Aruba na “BBB-”!

E instancia financiero internacional ta resalta e resultadonan positivo di nos turismo, specialmente for di Merca, superando e averahe di Caribe! Ta informa entre otro cu Turismo ta e sector dominante y ta mustra riba resultadonan positivo den e sector aki pa loke tabata 2015.

Fitch den su reportahe ta mustra cu nan ta reconoce cu for di e mercado principal cu ta Merca caminda a bin conoce un crecemento di 7.7 %. Esaki ta pone Aruba den un posicion halto compara cu otro destinacionnan den Caribe.

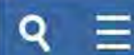
Den e mesun reportahe Fitch ta indica di premira cu e tendencia positivo aki lo continua pa aña 2016.

Minister Otmar Oduber ta orguyoso di e resultado aki mirando cu e esfuersonan y trabou duro di e maneho di Ministerio di Turismo, ATA y AAA no ta envano.

Sin duda henter pueblo mester ta sumamente contento y orguyoso di esaki ya cu mientras cu tin politiconan di oposicion ta sigui pronostica desaster pa turismo di Aruba, varios instancia renombra ta mustra net lo contrario.

Na luga di nan uni na e desaroyo positivo aki dunando recomendacionnan positivo y efectivo, un politico manera Dangui Oduber ta perde den un lama di mentira y ta sigui sembra negativismo caminda e no tin e curashi di bin dilanti y sostene un maneho di turismo cu a yuda na consolida economia di nos pais.

Fuera di e ultimo reportahe positivo di Fitch, tin otro instancianan manera Banco Central di Aruba, Raad van Advies y tambe CFT of CAFT aki na Aruba, cu tambe ta reconoce e desaroyo positivo y sumamente efectivo cu Aruba a conoce den su maneho di turismo for di 2009 na momento cu Minister Otmar Oduber a asumi responsabilidad di e sector aki.

◂Back to WhatsApp 4:24 PM 
businesswire.com

Business Wire
A Berkshire Hathaway Company
Log In Sign Up

Fitch Affirms Aruba at 'BBB-'; Outlook Stable

April 26, 2016 01:56 PM Eastern Daylight Time

NEW YORK--(BUSINESS WIRE)--Fitch Ratings has affirmed Aruba's long-term foreign and local currency Issuer Default Ratings (IDRs) at 'BBB-' with a Stable Outlook. The issue ratings on Aruba's senior unsecured foreign and local currency bonds are also affirmed at 'BBB-'. The Outlooks on the long-term IDRs are Stable. The Country Ceiling is affirmed at 'BBB' and the short-term foreign currency IDR at 'F3'.

KEY RATING DRIVERS

The government is making progress in stabilizing the public finances. The central government deficit (also incorporating the Aruba Development Fund) was 3.7% of GDP in 2015, on a cash basis, as reported by the Central Bank of Aruba (CBA), in line with the government's target. The government's accrual basis figures showed the central government deficit at 2% of GDP. By either measure, the deficit has narrowed,

Share

Business Wire
A Berkshire Hathaway Company
Log In Sign Up 

Tourism, the dominant services export, performed well in 2015, with visitor numbers from the core U.S. market growing 7.7%, ahead of the Caribbean average. The trend should continue in 2016. However, real GDP growth performance has been a persistent weakness compared with the 'BBB' peer group. The overall economy recorded another year of slow growth in 2015, expanding just 0.1% in real terms, held back by subdued private consumption and government spending.

Fitch expects 1% growth in 2016 and 2% in 2017, but with major upside risks if - as seems likely - the oil refinery re-opens. Converting and re-opening the oil refinery, which closed in 2012, to process Venezuelan heavy oil would have a major impact on growth, employment and government revenue. The government and refiner Citgo have pushed back the deadline for a final agreement to mid-May 2016. Fitch will revise its forecasts once it is confirmed the project is going ahead.

Aruba's ratings are supported by its relatively high income per head and sound governance

Share



Glam Moms Show presenta pa Chaz Models y tur e mamanan di nos alumnonan

ARUBA ta cordialmente invita pa bin wak un otro tremendo show titula Glam Moms di The Chaz Modeling and School. E show aki lo tuma lugar diadomingo awo dia 1 di mei 2016 den Club Caiquetio cuminsando for di 6'or di atardi.

Un show dedica na nos mama y cu ta hopi varia cu baile, modelahe, canto y playback.Bin apoya e muchanan di nos scol cu ta demostra den e tremendo show aki nan talentonan.Rib'e fecha aki, mirando cu nos ta cla pa celebra Dia di Mama, tur e mamanan di nos alumnonan tambe lo subi stage hunto cu nan yiunan p'asina apoya nan yiunan den nan talento.

Tambe lo tin coronacion di nos alumnonan cu ta cla pa bay representa Aruba na Republica Dominicana e aña aki, na e Festival di Talento y Belleza Internacional. Esaki lo ta e di 14 aña cu nos scol ta manda representantenan di Aruba na e festival aki, di cual nos scol tin un trayectoria hopi exitoso.



Nos representantenan lo ta Caithlyne Kock como Baby Model Aruba, Jennyraine Maduro como Mini Model Aruba, Stacey van Gaalen como Pre-Teen Model Aruba y Shanty Kanhai como Miss Teen Model Aruba.

Bin gosa di un bunita show presenta pa nos muchanan di The Chaz Modeling and School pa solamente Afl. 15,00. Ban nos tur apoya nos muchanan demostrando nan talento, hunto cu nan mamanan. No Perd'e!







Compra ta gradici su Secetarianan

En conexion cu Dia Internacional di Profesionalnan Ehecutivo



DIA 27 di april tabata Dia Internacional di Profesionalnan Ehecutivo of Secretaria. E dia aki rond mundo ta duna un danki n'e Secretarianan di compania cu sigur ta un parti esensial di un equipo productivo y ta contribui n'e operacion diario.
Na Compra N.V., e danki ta bay p'e dos damanan cu hunto ta bay celebra 50 aña den servicio como Secretaria Ehecutiva: Detty Coffi-Wever y Mena Ridderstaat.
Tur dos tin 20+ aña trahando cu hopi gusto como Secretaria.

"Semper mi a gusta di haci un trabao unda mi ta bezig cu hende. Cada dia bo ta siña algo nobo. Tur sorto di caracter, tipo of clase di hende bo ta topa y bo mester ta hopi diplomatico den bo comunicacion. Actualmente pa bo fungi manera debe ser bo mester sa historia di bo compania, cua procedura ta importante p'e day-to-day operations, deal cu hopi otro tipo di compania cu ta traha hunto cu Compra y cu ta depende di nos den nan operacion diario. E trabou ta hopi mas cu djis contesta telefon y haci afspraak den agenda." Mena Ridderstaat, Secretaria di Director di Compra a duna di conoce.

"Locual ta duna hopi satisfacion ta ora di caba cu un trabao, y nunca ta solamente 1 cos! Pa bo compania bo ta handle cu situacionan cu no ta directamente bo trabou, pero semper bo ta wak con leu bo ta yega y con bo por yuda cliente mihor, mirando cu nan ta nos prioridad.
Aki no tin un rutina, tur dia ta trece challenges nobo, pero juist e variacion di trabao ta haci'e atractivo, bo mester di bon comunication skills y mester por keda calmo y flexibel den tur situacion." - Detty Coffi-Wever a bisa.

Ora di puntra e Managing Director di Compra, sr. Hubert Dirks, kico ta bin na su mente ora cu pensa riba e trabao di un Secretaria e ta bisa: "Nan ta gatekeeper, reminder (ya cu nan tin cu corda y planea nan agenda dia pa dia) y hasta un klaagmuur ora cos no ta bay manera nan tin cu bay, nan ta duna un 'luisterend oor', semper nan ta scuchabo.
Momentonan cu nan no tey bo ta siña aprecia nan trabou y dedicacion mas ainda, wel pa un Director ta conta dobel ora su Secretaria (nan) no tey! "Thank God For the Secretaries!".

Di parti henter e team di Compra Ltd. nos kier a gradici Mena & Detty pa nan dedicacion na nos compania y pa nan trabou diario cu ta contribui grandemente na nos exito.

Otro grupo cu a finalisa curso di B&P Interface Aruba



RECIENTEMENTE 13 cursista di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistente Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba. Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta.
Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester sera e porta, con pa aplica cierto tecnica con pa scucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacionnan negativo, con ta atende voicemail memo's, Emails y mucho mas.

E programa Assistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad como un assistente administrativo.
E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitadora certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba.
Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Viviana Montaño Higuita, Chelsea Sabajo, Suelca Franken, Asher Courtar, Elton Trezil, Yenny Estrada, Jullienne Guerra Julien, Jenny Webb-Diaz, Shaquianne Paesch, Angele Croes, Goviana Oduber, Jouvier Trezil.

Despues di e examen tur hunto a celebra nan exito na Kowloon Restaurant unda despues di un bon cena a sigui e parti oficial unda tur e cursistanan a ricibi nan certificado. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a finalisa e curso cu exito.

"Operacion Cunucu" a cuminsa y ta finalisa diasabra awor



DIAMARS ultimo, tabata e prome dia di "Operacion Cunucu" y e tabata un gran exito! E veterinarionan a registra mas di 136 cacho y a opera riba poco mas cu 100 cacho, y mas o menos 10 cacho di Parkietenbos Dump, cualnan a wordo busca pa ricibi sterilisacion gratis dor di Animal Balance, un organisacion di boluntario di Merca, cu su ekipo di 20 profesional determina pa yuda nos cu nos problemanan di cacho di caya.

Abo tambe por participa: Bin trempan, dianan cu falta cu ta awe 29 of 30 di april, prome cu 7:30 di mainta p'asina sigura bo lugar, nan ta acepta mas o menos 50 cacho cada dia. Sitio t'e clinica: Centro Dakota, recepcion ta habri entre 8am y 9am. Tempo di buskeda despues di cirugia: Ora bo ricibi nan yamada, prome cu 5pm





Atencion Habitantenan di San Nicolas: Si bo ta desea di trece un cacho di caya, di bo caya, pa wordo opera y treci bek, e organisacion tin un punto di coleccion pafo di YMCA, p'esnan cu no tin transportacion. Boluntarionan lo busca e cacho di bo n'e punto di coleccion aki y regresa e cacho pa bo, e mesun dia, entre 5pm y 6pm.



Por fabor sigura cu e cacho ta riba un cabuya of den un kennel, puppies tambe por wordo sterilisa si nan ta riba un cierto peso.

Tur cacho sterilisa lo ricibi Vacunanan Gratis contra Parvo y Distemper, y tratamento di prevencion di purga y carpata. Tur cacho lo ricibi un tattoo chikito den nan orea pa indica cu nan a wordo opera.

Wak pa bo cacho no a come for di e anochi prome cu e sterilisacion! Awa ta necesario.







KOMA MODELS ta celebra e identidad di Aruba atraves di nos modelonan local

Multi-cultural y representando e berdadero cara di Aruba su comunidad

KATHERINE NARVAEZ di 17 aña di edad ta un di e top modelonan di KOMA Models.
Actualmente e ta studiando na EPI Sector Salubridad y Servicio y ta traha na TRASH BY RONCHI part-time.

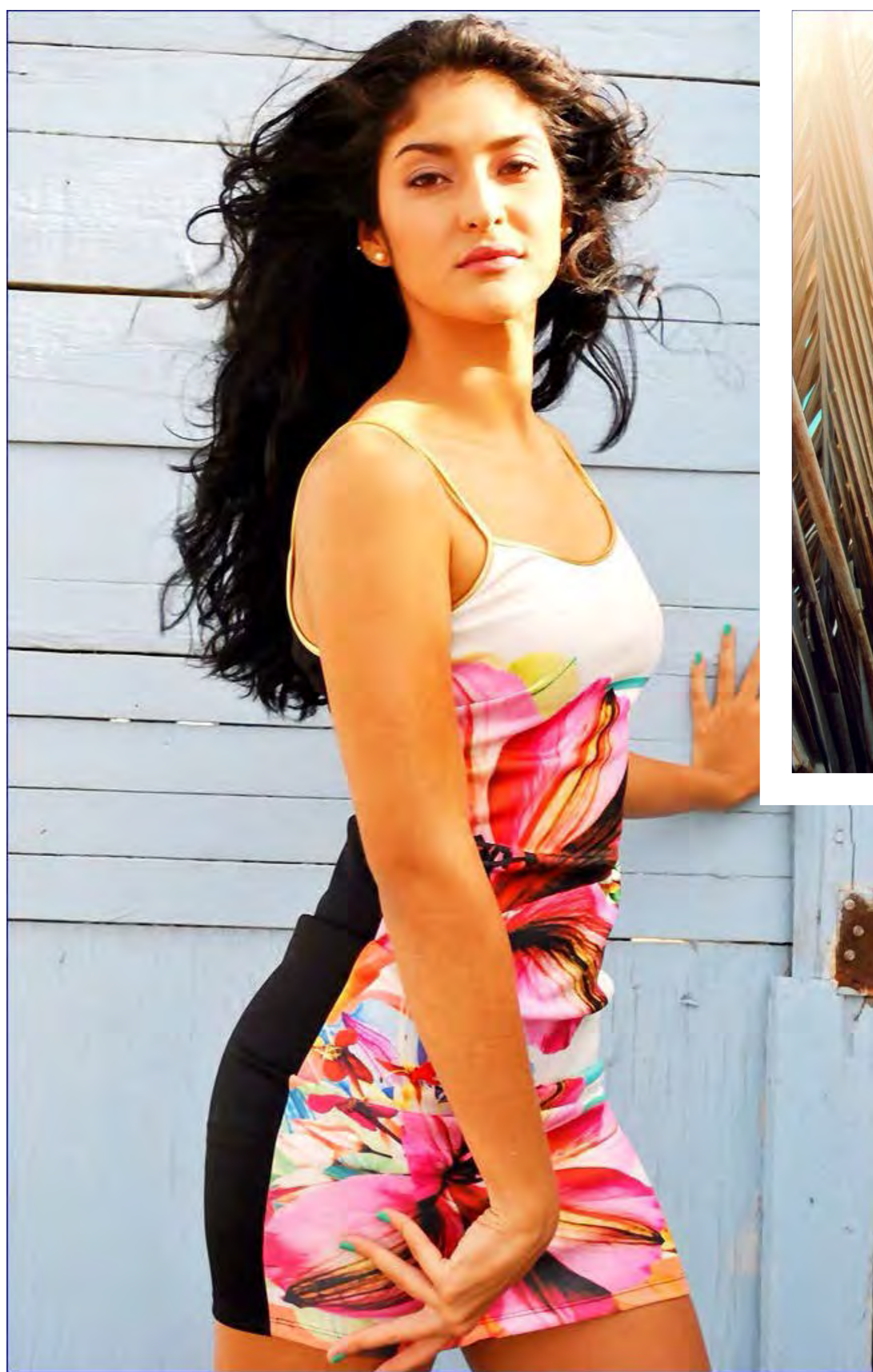
Un hoven cu un "look" sumamente refina y un estatura admirabel. Katherine, of "Kathe" manera nan ta yam'e, ta gusta lesa buki, pasa tempo cu su famia y amistadnan y crea memorianan bunita den bida.
E nunca a pensa cu e tin e potencial pa modela y tampoco tabatin e durf pa fungi como modelo. Katherine a participa na Aruba Model Search cu edad di solamente 13 aña, y despues di esaki, modelahe a cuminsa "full swing" pa Kathe.

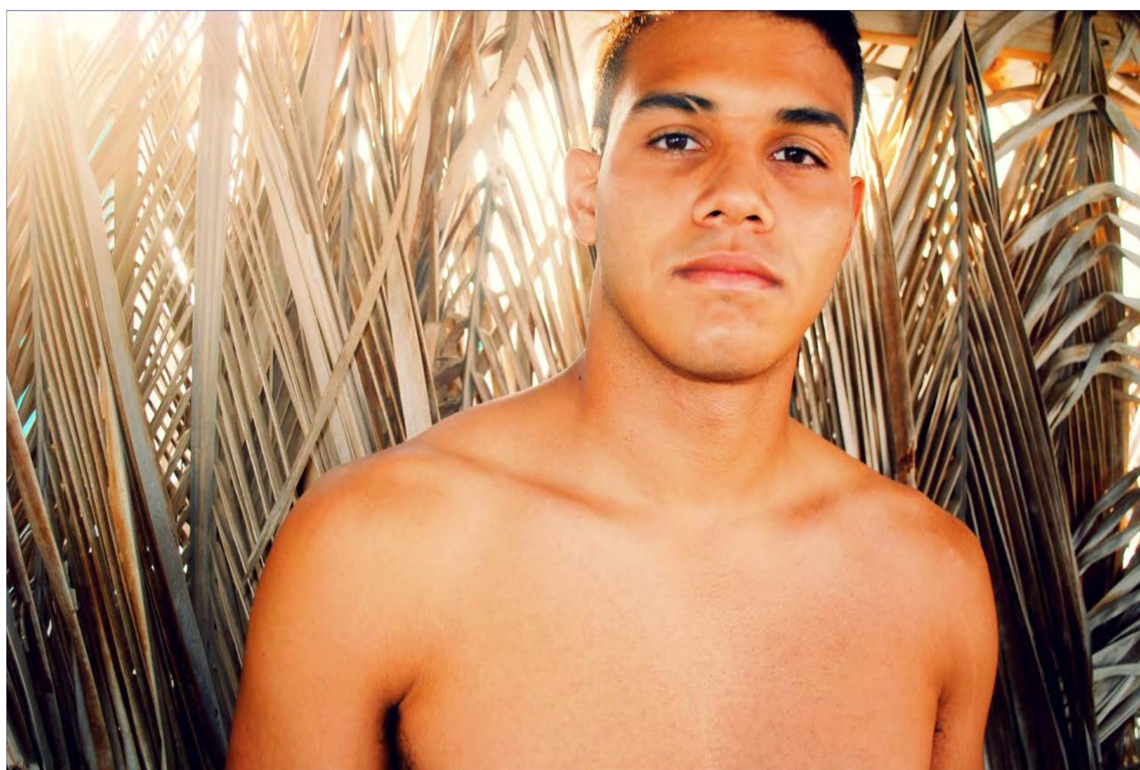
E modelo a forma parti di e proyectonan mas importante di moda na Aruba. Un di e caranan p'e campaña di Maybelline NY event na Aruba y un imagen contante den e campañanan di TRASH BY RONCHI.

"Modelahe p'ami ta algo great cu por yudabo desaroya bo mes manera persona y socialmente.
E momento cu mas mi gusta di modelahe ta ora di pasarela. Mi ta encanta e rush y adrenaline", Kathe a continua.

Danna Garcia ta un otro modelo spectacular di KOMA Models. Un hoben di 17 aña di edad cu descendencia Colombiano ta acaparando atencion nacional riba tereno di modelahe.
E ta un studiante y ta encanta scucha musica durante su tempo liber.
Danna ta admiti cu e ta gusta bay gym y mantene su mes activo mirando cu dieta ta sumamente dificil p'e mantene.
Na un edad relativamente hoben, Danna a inscribi pa un casting na KOMA Models y a wordo acepta.

"Modelahe semper atrae mi, pero mi tabata hopi indecisa te cu un dia mi a tuma e durf y a registra p'e casting di KOMA Models. Mi mama a encurashami pa bay y asina tur cos a cuminsa.
Awor mi ta un hoben hopi mas sigur di mi mes y constantemente ta siña mas di e ramo", Danna a duna di conoce.





Juan Manuel Kelly ta un modelo masculino di KOMA Models.
E hoben ta un musico den Mariachi Perla di Aruba y ta un studiante na Colegio Arubano. Juan tin un estatura admirabel y un personalidad sumamente amical y respetuoso.

Su abilidad pa expresa dilanti un camara ta di admira. Durante su tempo liber Juan ta gusta mantene su mes activo. E ta gusta bay beach, hunga soccer y bay gym.
"Mi ta considera modelahe un forma di expresa mi mes y esey ta locual mi ta haya ta haci modelahe un arte unico na nivel mundial", Juan a duna di conoce.Tur cos a cuminsa na momento cu un amistad di dj'e a mand'e un flyer di e casting di KOMA Models y el a dicidi di presenta y asina a bira un modelo di e agencia.









Aruba Tourism Authority ta introduci Aloe Wellness Month na New York

Ademas a sostene reunion cu aerolinea y agencianan na Merca



SIMAN pasa, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a organisa un asina yama "Pr Buzz" Aloe Wellness Month pa un grupo di prensa como tambe diferente influenciadornan di viahe, salud y ehercicio. E evento aki a tuma lugar na The New York Gallery Building na New York.

Den su discurso, Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di A.T.A., a introduci luna di juni venidero como e prome Aloe Wellness Month na Aruba, cu ta inspira p'e di 125 aña di produccion di Aloe na Aruba.
Cu e enfasis riba Wellness a presenta un variedad di actividadnan y productonan cu ta promove y



contribui na cuido y relahacion di curpa y mente durante estadia na Aruba.

E diferente medianan invita pa cu e evento aki tabata e. o. ABC Worldwide News Digital, The New York Times, USA Today, Condé Nast Traveler, AFAR (un agencia di biahe specialisa den viahamento di luho), Travel + Leisure, Sher She Goes, Martha Stewart Weddings, Shape Magazine, RedBook Magazine, SELF Magazine, Men's Journal, Forbes, Refinery 29, Cosmopolitan Magazine, Resident (un publicacion specialisa cu un clientela specifico afluente na New York), Star Magazine, Matador, The Pin The Map Project, Aviators and a Camera, BRIDES Magazine, etc.

Un variedad di servicio y paketenan lo wordo ofreci na bishitantenan durante e luna di juni, e. o. terapia por medio di baile, lesnan di fitness y sesionnan di yoga.
P'esnan mas aventurero tin diferente actividadnan, manera "hiking" n'e parti nort di Aruba, practica e deporte di kayak y tambe "stand-up paddle boarding" (SUP). Ademas, tin diferente spa's cu lo ofrece un variedad di tratamentonan rejuvenecedor pa curpa, basa riba Aruba su producto local: aloe.

Chefnan di diferente restaurant lo duna nan menu un toke extra, caminda e enfasis lo ta riba cuminda saludabel combina cu cushinamento interactivo.

Riba invitacion di A.T.A., diferente representantenan local a biaha pa New York pa duna un demostracion di tur loke Aruba tin di ofrece como un "wellness destination".

Presente como representantenan local tabata e. o. Kat Fowler, un yoga instructor Arubiano biba na New York cu a comparti su conocemento di diferente tecnicanan di rejuvenecimento durante un sesion interactivo di yoga, inspira pa su sesionnan



duna regularmente na Manchebo Beach Resort. Presentacionnan artistico y creativo di e team di Korteweg consistiendo di Cado De Lanoy cu un exposicion di potretnan, pinturanan di Armando Goedgedrag, Ashlin Ahlip a presenta tasnan di Tangerine y Maria Onni cu a ofrece un workshop di pintura riba driftwood, tambe tabata presente.

E team di Aruba Aloe, Jessica y Anna Posner a duna un workshop con pa traha scrub di aloe pa man. Carla Van Loenen di Manchebo Beach Resort a deleita e paladar di e invitadonan cu diferente “healthy snacks” y un dushi “smoothie” traha di diferente productonan organico mientras cu nan tabata siña conoce mas di Manchebo como un eco-friendly resort.

E evento tabata uno hopi fructifero, caminda contactonan nobo a wordo estableci cu diferente medianan di comunicacion como tambe influenciadornan specifico pa cu e mercado di Wellness Tourism.

E CEO di A.T.A. a finalisa gradiciendo tur e invitadonan pa nan presencia y pa nan tur disfruta di e mini Aruba Wellness Retreat.

Alabes, A.T.A. kier a gradici tur nos talentonan local pa nan contribucion valioso pa cu e evento aki.

Mundialmente tin un crecemento rapido den Wellness Tourism y A.T.A. ta mira e posibilidadnan pa Aruba den esaki. Aruba, cu su paisahenan bunita, biento calmante, awa di lama cristalino, servicio amabel y cordial, sa di combina naturalesa, relahacion y placer y kier ofrece esaki tambe na su bishitantenan.

Ademas di e evento di Aloe Wellness Month, durante e estadia na New York, ehecutivonan di Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Aruba Airport Authority a reuni cu ehecutivonan di Jetblue p’asina discuti e. o. vuelonan adicional pa nos destinacion.

Fuera di esaki, a reuni cu ekipo encarga cu e parti di mercadeo digital na Merca como tame e diferente agencianan na Merca.



Geraldine Tromp ta gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

DIABIERNA 22 di april, Geraldine Tromp a bira e di 5 graduada di e programa di estudio 'Organization, Governance and Management' (OGM) na Universidad di Aruba.
Geraldine a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Luc Alofs, sr. Ezzard Cilie y sra. Yolanda Richardson.
E presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di un audiencia mixto di famia, studiante y docente di Universidad den e Aula di e institucion academico na Irausquinplein dilanti di postkantoor.

Durante e periodo di studio na Universidad di Aruba, Geraldine a haci su pasantia na hospital caminda el a traha cu e projectbureau di dr. Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Despues el a traha pa algun tempo como un part timer riba algun proyecto cu mester a finalisa. Den e tempo aki su interes den e retonan cu e organisacion ta enfrenta a haci cu el a decidi di haci un investigacion pa wak si e organisacion ta capitula riba su nivel di prestacion dor di e competencianan cultural di e personal y si tin maneho pa atende cu e diversidad di e personal y patientnan di HOH. Geraldine a investiga si tin espacio pa mehora e calidad di cuido dor di un mihor conscientisacion di e aspectonan multicultural den e organisacion.

E emphasis di e presentacion tabatata e resultadonan di e investigacion cu a confirma cu e pashentnan di HOH no solamente ta local y mucho menos solamente esnan cu ta papia Papiamento. Otro resultado cu a bin dilanti ta cu HOH tin un reto riba nivel di idioma cu ta uza como instrumento di comunicacion cu pashent, teniendo cuenta cu e lenga materna di cada pashent y esun cu ta duna e servicio di cuido. Tambe Geraldine a splica di e perspectiva di e trahadornan pa cu nan dominio di idioma y competencianan pa traha cu un grupo di enfoke cu ta hopi diverso.
Geraldine a conclui, basa rib'e teoria di Rosado, cu e hecho cu Aruba ta multicultural y cu e personal di HOH ta papia 4 idioma no kiermen cu e organisacion di HOH ta uno multicultural. El a conclui tambe cu comunicacion por ta un punto debil den e calidad di servicio di cuido.

Geraldine no por a duna conclusionnan definitivo na final di su investigacion, pasobra e no a haya suficiente enfermera pa participa den su encuesta. No obstante di esaki el a uza su entrevistanan cu diferente managers pa e por a termina su investigacion cu varios recomendacionnan riba nivel di maneho di hospital y nivel di e enfermeronan.
Geraldine a recomenda e. o. pa introduci un maneho di idioma den hospital cu ta haya su reflexion den e maneho pa recruta personal y training den competencianan intercultural pa personal di HOH segun standarisacionan international.

Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance and Management', ta felicita Geraldine Tromp cu e logro aki y ta desea Geraldine tur clase di exito cu su carera profesional y su metanan den futuro.



Minister di Trabao srs. Paul Croes

A compromete su mes pa un di dos edicion di e exitoso Expo Trabao



SUMAMENTE satisfecho cu e reaccion obteni diasabra ultimo durante e evento di Expo Trabao, Minister drs. Paul Croes a compromete su mes pa laga e ekipo tras di esaki traha riba un di dos edicion.

Di e manera aki ta brinda un oportunidad n'esnan cu no por a atende dia 23 di april ultimo, pa beneficia di tur e herment cu e actividad tin pa ofrece.

Manera ta conoci, Expo Labor ta dirigi no solamente n'esnan buscando trabou, pero tambe n'e trahadornan cu ta desea un cambio of e manera pa avansa den nan carera.

E organisacion di Expo Trabao t'e reaccion n'e necesidad cu Ministerio di Trabao a constata den nos mercado local; necesidad cu a keda reitera den e cantidad grandi di persona cu a asisti na Renaissance Convention Center.

Un muestra di esey ta cu e hecho cu apesar cu a anuncia cu porta ta habri pa 10'or di mainta, e prome personanan ya caba a cuminsa presenta for di 6'or di mainta cu e interes di busca informacion y formulario di aplicacion.

Minister Paul Croes a pone enfasis riba e peticion cu el a haci na tur compania y agencia di empleado pa ricibi tur esnan cu a yega te eynan y ta mustra un entusiasmo pa bay dilanti y construi nan futuro. E conteo haci ta mustra rond di 2.500 persona.

Mirando esaki, Minister Paul Croes a compromete su mes pa haci un di dos edicion di e evento.

"Como Minister di Trabao, ora bo sinti un injeccion laboral asina enorme den bo pais y bou di un proyecto, naturalmente e ta duna bo un satisfaccion inmenso," e mandatario a duna di conoce. Tambe e tabatin palabra di elogio y gratitud n'e ekipo tras di organisacion di Expo Labor cu a traha duro.

Manera menciona, Expo Trabao ademas di crea un punto central p'e cuponan di trabou existente riba nos isla,

Expo Labor tin e obhetivo di motiva crecemento y desaroyo profesional den nos mercado laboral. Di e manera aki ganador y empresanan ta gana pareu.

Aruba Bank a canta na Padu del Caribe:
“Hiep hiep hiep....Hoeraaaaaaaaaaa”

Tata di nos Cultura a cumpli 96 aña di edad



ARUBA Bank a realisa un bishita di sorpresa diamars merdia na cas di Juan Chabaya Lampe, conoci cu Padu del Caribe, kende a celebra 96 aña di edad.
Na un forma espontaneo, e banco cu ta carga nomber di nos pais, a hiba un bolo y un regalito pa e “Tata di nos Cultura”.
Y no por a falta e cantamento, p’asina hunto grita “hiep hiep hiep.... hoera” cu e mihor deseonan p’e tin hopi mas bida y salud pa ta hunto cu nos pa hopi aña mas. Pabien!



Jong Aruba ta bira campeon Division Prome y ta logra promocion

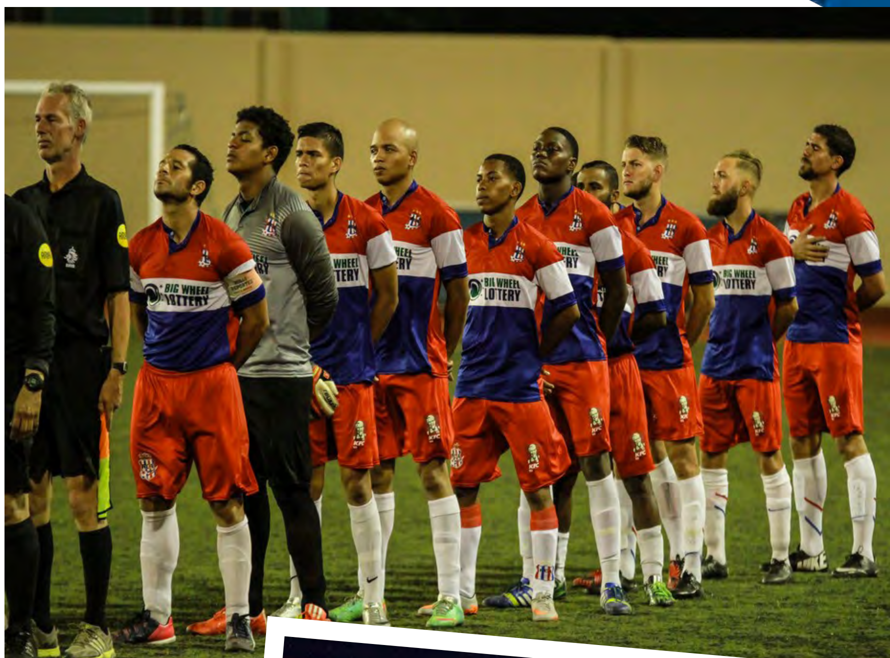
DESPUES di un ausencia di 4 temporada, e ekipo di Seroe Janchi, esta Jong Aruba, siman pasa ta logra un triunfo cu anotacion di 2-1 riba Caiquetio p’asina sigura e titulo di campeon di Divison Prome.Cu esaki tambe Jong Aruba ta logra su promocion automatico pa Division di Honor caminda e ekipo ta spera di por establece su mes como un ekipo solido di e division aki.

Cu golnan di e veterano Leo Garcia y di e ‘hoben’ Dolfito Jacobs, e ekipo di Jong Aruba a logra un triunfo comodo riba Caiquetio y ya no tin ekiponan cu por yega e total di punto cu e ekipo di Noord a logra acumula. Sin duda algun tabata un tremendo temporada cu e ekipo di e conocido dirigente sr. Chua Farro ta logra caminda e ekipo a domina e division aki for di cuminsamento te cu final y a conoce rivalnan fuerte den e propio ekipo di Caiquetio, pero tambe den Sportboys y tambe e ekipo di Juventud Tanki Leendert.

Dos di e tres ekiponan aki lo lucha den e torneo promocion degradacion hunto cu dos ekipo di Division di Honor pa mira cual di nan ta keda den division mas halto of cual lo bay milita den Division Prome.
Jong Aruba a domina e wega contra Caiquetio den su totalidad, pero no a logra probecha di oportunidadnan clave cu a presenta pa aumenta e marcado, pero e dos golnan tabata suficiente pa sigura e titulo di campeon di Division Prome pa temporada 2015-2016.

Futbol Division di Honor ta sigui

Nacional Washington ta topa RCA den duelo sin cuartel y cu dos caiman na boca di riu





DIASABRA awor, e campeonato di Futbol Division di Honor ta continua cu 1 solo partido caminda cu e dragonnan di Alto Vista Nacional Washington ta topa e tricolor nan di Solito RCA.
Un wega bastante importante pa ambos oncena aunke pa diferente motibo.Nacional Washington ta luchando pa drenta play off y RCA ta buscando pa kibra e record pa mas punto den un campeonato.

Sigur un wega crucial pa Nacional Washington, pero tambe pa Bubali y Riverplate cu sigur lo ta manera dos caiman na boca di riu den tribune pa wak kico ta bay pasa. E no ta un secreto publico cu ambos team lo ta apoyando e team tricolor. E apoyo moral aki no lo ta p'e motibo cu nan ta favorece RCA of pasobra e team tricolor lo por marca historia y kibra e record di mas punto logra den un campeonato.
Es mas Bubali no lo parti un bonchi cu RCA y Riverplate tampoco ta pinta un wowo cu e team di Solito pero si nan ta consciente cu un victoria tricolor lo sirbi nan propio agenda.

Un empate of un victoria pa Nacional Washington lo pone e dragonnan den un situacion caminda cu un victoria den nan ultimo wega contra Riverplate, lo manda nan direct pa e play off semi-final, pero un derota lo pone nan den un situacion caminda lo mester bay depende riba otro resultado.
Dal ariba, cay abou, e team di Nacional Washington mester sali cu por lo menos un punto den nan saco for di Stadion Guillermo Prospero Trinidad, esey si nan kier drenta play off sin mester di depende riba ningun hende.

Un derota lo significa cu e ora e team di Alto Vista lo mester gana nan compromiso cu Riverplate y spera pa Dakota gana of empata cu Bubali. E team di Silo Brete a manera recupera algo di su confiansa despues di e victoria di 6-0 riba FC San Nicolaas, pero RCA ta un rival hopi mas fuerte.

RCA contrario na FC San Nicolaas ta na prome lugar y no a perde desde december aña pasa.
E makinaria goleador di RCA a produci un total di 30 gol den su ultimo 7 weganan y solamente a permiti 4 gol contra.
Hugo Martina lo mester mantene su forma di ultimo wega y Nacional lo mester spera cu nan goleador prinical Deffery "CD" Banton lo por recupera su olfato goleador.
E defensa Nacional Washington cu a permiti 13 gol den e ultimo 7 weganan incluyendo 5 contra Dakota lo mester ta hermetico e anochi aki y nan portero Antonio Nuni Giel sigur lo mester bin cu suerte di pushi preto diasabra awor.
Aunke e cifranan no ta na fabor di Nacional Washington, esaki nan a sa di demostra caba den pasado di tin e delega di RCA y ki ora cu e dos team aki topa ta candela tin.
Manera nan sa bisa den futbol, "E bala ta rondo."
Un invitacion ta bay na e fanaticada di futbol pa yega stadion Guillermo Prospero Trinidad diasabra awor. Si bo wak caiman den tribune, sigur esakinan no lo ta di Rooi Afo y si bo wak un Pushi Preto ta cana rond di stadion, sigur esaki lo ta di Alto Vista y masha kaweta.
E bala ta cuminsa lora pa 8'or di anochi.
E trio arbitral pa e wega aki lo ta Jason Colina, Ricky De Lecca y Ismael Matos.
Aki no tin awa pa laba pasobra aki tur wega ta un final!

Candela misterioso den cura di habitante na Savaneta

DIAMARS, pa mas of menos 4'or y 46 di atardi, Central di Polis ta dirigi patruya na un adres na Savaneta, caminda un tuinhuis tabata na candela. Eynan ya caba Brandweer tabata na e sitio.A papia cu un habitante N., kende a declara cu e tabata labando su auto, ora cu el a sinti holo di huma. Ora cu el a bira wak, el a wak cu e tuinhuis, situa parti panort di e tereno, tabata ful bao di candela.

Na e sitio Polis por a wak cu algo tabata kimando rib'e tereno na Savaneta. A papia cu un otro habitante, e homber L., kende a declara cu su yiunan a bin bis'e cu tabatin candela pafo.Ora el a bay wak, e tuinhuis di e bisiñanan tabata kimando completamente y un tiki sushi cu e tabatin den su cura, tambe a cende na candela.

Personal di Brandweer a paga e candela. Tanto e homber L., como e homber N., no sa con e candela a cuminsa. Personal di Brandweer tampoco no sa origen di e candela.
Central a wordo poni na altura.



Joel Kuiperi ta compitiendo na e Campeonato Pan-Americano Hubenil

di hisamento di pesas na El Salvador

JOEL Kuiperi actualmente ta na El Salvador participando den e Campeonato Pan-Americano Hubenil di hisamento di pesas. Inicialmente, Joel a biaha bay Medellin den compania di su coach Adolfo Gallego den e cuadro di preparacion pa asisti na e Campeonato.

Joel tin e condicion y un bon proyeccion pa logra un bon competencia, ta un deportista cu hopi talento, dedicion y hopi disciplina y ta conta cu e bon direccion di e coach di e seleccionan di Colombia, esta Adolfo Gallego. Den e siman previo na e competencia Joel tabatin e oportunidad di train na Medellin cu e atletanan colombiano manera Luis Higuita cu a caba di gana e medaya di oro den e campeonato aki den su categoria di 62kg. Lo interesante y combeniente pa Joel ta oportunidad cu el a haya di por midi su forsa cu e grandinan di pesas den e rama hubenil. E oportunidad tabata excelente pasobra e por desaroya ampliamente na un nivel mas competitivo y Joel ta un gran prospecto pa su deporte cu no ta nada facil. Hisamento di pesas ta un deporte hopi dificil y Joel ta un atleta super consagra; cu su 19 aña ya e ta halando atencion internacional. Joel lo competi mayan diabierna parti mainta 12'or di merdia. Pa 12'or di mainta ful e team di Muscles & Lungs lo ta na e BOX pa presencia e campeonato.

Den e Pan-Americano Hubenil lo tin 16 paisnan cu ta participa, cu un total di 102 atletanan den 13 division entre hende homber y hende muhe. Joel lo competi den e categoria di 105 kg.

Ful e team di Muscles & Lungs kier a gradeci inmensamente Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atleta Joel Kuiperi y su coach Adolfo Gallego pa e Campeonato Panamericano Hubenil di hisamento di peso.
Igualmente kier a gradeci COA y AAWA pa e gran colaboracion cu danki na nan Joel lo ta awe compitiendo na El Salvador.
Y sin falta, nos di Muscles & Lungs ta desea Joel Kiuperi tur clase de exito y forsa den e competencia.

San Fuego Cycling Club y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta invita e comunidad di Aruba pa

presencia e Campeonato MTB Interscolar 2016!

DESPUES di a organisa aña pasa riba 1 di mei un exitoso Sunrise Criterium, club di ciclismo San Fuego ta organisa e aña aki un otro evento di ciclismo rib'e fecha aki. Danki na nos patrocinador Caribbean Mercantile Bank N.V., nos organisacion por organisa y presenta; Campeonato MTB Interscolar 2016.E lo ta un competencia cu Mountain Bike entre e scolnan basico di e distrito di Santa Cruz. Si tin suficiente interes lo permiti bicicleta tipo BMX tambe.

E competencia lo tuma lugar riba diadomingo 1 di mei 2016 y lo start pa 8'or di mainta rib'e veld di S.V. Arikok na Shete, Santa Cruz y ta consisti di dos disciplina; un Rodeo cu MTB y un Careda di Circuito.Lo tin cuatro categoria participando conforme edad y sexo.

E careda lo ta uno hopi interesante unda e muchanan lo por competi representando nan scol.

Lo tin un premio den efectivo disponibel pa e scol ganador. Esaki ta danki na nos patrocinador Caribbean Mercantile Bank, cu a sa di respalda nos organisacion pa varios aña.

Expectativa nan ta halto y ta spera hopi participante y sin conta e publico cu lo ta presente pa mira y apoya e coredornan.

Comunidad di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin pasa un dia di famia, ameno den compania di un bon ambiente. Ban apoya nos muchanan cu ta e futuro di mayan.







Grandioso "RCA goes Royal" Dia di Rey











UN BES mas e organisacion tricolor a organisa un dia familiar unda cantidad grandi di mucha chikito, hoben y adulto a gosa y disfruta. For di 8or di mainta e club a cuminsa yena cu muchanan di 4 pa 7 aña cu a bataya den e di 4 edicion di "John Merryweather Cup" e aña aki representando 100 aña Copa America. Despues di tres ora di torneo, team Colombia ta titula Campeon. Di biaha a bay over na duna reconocimento na miembronan tricolor cu pa decadanan ta sostene e organisacion.

Aki directiva a duna un bunita plakat den forma di escudo na sres. John Merryweather, Salomon Fingal, Jossy Tromp, Joffre Gomes, Leo Croes, ShonPe Krozendijk, Bibi Loefstok, Francis Arends, Sherwin Zijlstra y Eric Gomez. Tur tabata acompaña pa nan famia y a saboria un dushi bolo tricolor prepara pa famia Fingal. Despues a sigi cu e weganan di futbol di 8 pa 11 aña y aki team USA despues di tiro penal ta titula campeon cu animacion di mc Sjurendi.

Bou di patio a ranca sali e grandioso torneo di domino unda ekipo nobo Changa ta sorprende y pica dilanti riba Madiki Kavel 8-2, pero no por tene bentaha y ta perde 13-10.
Di otro banda tabata un bataya cu a bay pareu te ora Red Stones a dicidi di bay laga y gana tambe 13-10 di Caba Cos. Di biaha directiva a bay over na otro reconocimento y e biaha aki na dos legendario futbolista y entrenadornan cu a hiba RCA na varios titulo e.o. prome campeon pais



Aruba 1986.

Sres. Win Helder y Willy Croes a ricibi nan medaya y tabata acompaña pa otro grandi tricolor sr. Johnny Douglas. Riba veld grandi tabata e partido amistoso cu Peru ta vence Ecuador 2-0 y bay cu nan premio di Chill Beer. Den final domino Red Stones tabata mucho fuerte pa Madiki Kavel y ta titula campeon cu score 13-6 y ta hiba nan premionan Chill y Powerade pa Ayo.

Mientrastanto team Dakota Dames, Puma Ladies di Britannia y dos team RCA Damas a hunga un torneo di zaal unda team di Britannia ta logra sali campeon y bay cu e premio di Powerade. Directiva ta gradici Tropical Bottling Company, tur ekipo cu a participa, tur coach, leidster y boluntario cu a traha duro y n'e grupo di Classic Cars p'e bunita show.





















Invitacion pa e prome Crash Test Dummies Cycling Club *"Faro 2 Faro"* XC Race



RIBA diahuebs 5 di mei 2016, dia di Asuncion, Crash Test Dummies Cycling Club ta organisa E careda "Faro 2 Faro".
Un competencia di Mountain Bike pa coredornan di 14 aña bay ariba.

E evento lo tuma lugar riba un dia liber, dunando e fanaticonan di MTB e oportunidad di participa na dicho evento como competidor of como boluntario.
Lo tin dos ruta, ambos lo cuminsa na e Faro di California na Westpunt y termina na e Faro di Seroe Colorado. Tur coredor lo start hunto pa 7'or di mainta.
Inscripcion lo ta diabierna 29 di april 2016 na Road Side Café di 7'or pa 9'or di anochi.

Catergoria Beginner ta core bay den direccion di Bushiribana, Wai Fat, Ayo, Santa Lucia, Coba Lodo, San Fuego, Maria Maai, Jamanota, Vader Piet, Anker, na entrada di Colony links via di callichi, Mina Fosfaat, y Faro di Seroe Clorado.

Categorianan Expert, Sportive y Master ta core bay direccion di Bushirbana, Natural Bridge, Andicuri, Sabanilla Abao, Catashi, Crusada di Coba Lodo, San Fuego, Maria Maai, Jamanota, Vader Piet, Anker, na entrada di Colony links via callichi, Mina Fosfaat, y Faro di Seroe Colorado.

Ya caba tin hopi entusiasmo p'e evento aki cu lo tin diferente premionan atractivo p'e participantenan di dicho evento.

Si bo ta un persona cu ta gusta e deporte di Mountain Bike y ta desea di aporta na e deporte como boluntario, por tuma contacto pa mas informacion cu Nino Abreu, Robert Bareño, Onno Ridderstap of via nos e-mail: ctd.aruba@gmail.com.
Tambe por yama na number di celular 737-6017, 592-6398, of 592-7037

Bini un, bini tur y pasa un dia di famia, ameno den compania di bon musica. Ban apoya nos ciclistanan local.











Play off drentando su buelta culminante

Britannia ta mira nan mes como e campeon di Aruba

BRITANNIA ta un di e tres prome teamnan cu a clasifica pa e Play off, hunto cu RCA y Dakota y sigur, conociendo su trayectorio den futbol, no ta bay rindi facil.
Jorge Jansen, Presidente di Britannia a comenta cu e aña aki ta bayendo hopi bon.
Tabatin algun hungado cu lesion. Ta spera cu tur keda bon pa Play off.
Pa loke ta e team, ta bayendo bon. Aunke tabatin algun "ups and downs". Dia 7 di mei nan ta hungando contra RCA, p'asina nan drenta Play off.

Britannia ta un team hopi disciplina y cu un veld nobo. Tabatin hopi cambio pa miho cu a bin den nan trayectorio. Semper nan ta milita den e prome 4 ekiponan rib'e ranking di AVB y ta mustra cu ta un team hopi duro.

Tin trabaonan duro ta wordo haci, esey ta sigur. Tin hungado cu a cuminsa den mini y ta hungando keto bay cu nan. Tin rumannan Faro, Carl Geerman, Margin Kock, cual ta hungadonan clave hungando.
Pa loke ta e team mes, ta purba di mantene e esfera, e colegialidad di e hungadonan hunto. Mirando e Play off ta cerca, a pidi a hungadonan pa dedica un tiki mas na training.

Pa loke ta e Play off mes, Britannia kier gana tur wega. Esey no tin duda. Sigur nan lo sali bay cu e prome tres weganan y asina cu bo gana di cuater, bo ta practicamente sub campeon caba. Y despues di esaki, ta sosega e hungadonan estelar pa despues bay pa final, segun Jansen a splica.

Marvic Bermudez ta hoofdtrainer di Britannia Hoofdklas.
Pa loke ta e campeonato aki Bermudez a drenta Britannia como assistent trainer y conditie trainer. Directiva a acerca Bermudez despues pa bira hoofdtrainer y automaticamente el a busca un assistent, den persona di Jonathan Lake.
A purba di hinca un plan den otro locual cu falta pa mehora y e parti fisico tabata un aspecto basta grandi. E parti tactico tambe y sigur e parti disciplina.

Tur hende cu sa un tiki di e deporte sa cu nada no ta pasa di biaha. Tur cos tin un proceso cu a cuminsa cu ne. A bin ta hunga e 4-3-3. Den esey ainda ta duda si ta bay mantene e formacion of bin cu cambionan chikito, pero esey tur hende lo mira durante Play off.

Awor aki e momento ta yegando, e hungadonan ta sinti esey tambe. Asina tin cu mantene for di awo padilanti.
Hopi hende na veld, trainingnan serio cu hopi atencion, specialmente rib'e detayenan cu ta bin bek den Play off, hungando contra e tres teamnan cu lo participa den e Play off.

Theric Ruiz ta defensa central y capitan di e team di Britannia. El a conta cu den e prome buelta e no a hunga hopi mirando cu e tabata lesiona. Sinembargo, den e di dos buelta el a hunga.
E hungadonan ta hopi motiva y ta train duro, a pesar cu lesion ta haci un tiki dificil.
Britannia ta motiva pa bay te final y pa coy campeon, esey ta loke Ruiz ta pensa sigur.
Britannia ta un di e teamnan di mas fuerte den campeonato, segun Ruiz, loke ta motiva e team, ta apoyo, pep nan op, y esey ta bin di tur.

Britannia tin un fanaticada hopi grandi, fuerte y critico, y nan ta yega na masa. Ta invita Piedra Plat, Paradera y vecindario pa bin apoya Britannia den Play off.
Aki un otro gai ta canta. E cuater teamnan cu bay den Play off lo bay ta bon. Ta invita pueblo di Aruba pa bin aprecia e weganan na stadion.

Diasabra awor, 30 di april

Campeonato Nacional Koningsdag 2016 na compleho Deportivo Frans Figaroa

ARUBA Taekwondo Association (ARTBO) tin e placer di invita tur scol di Taekwondo miembro di ARTBO pa participa na Campeonato Nacional Koningsdag 2016 cu lo tuma lugar diasabra 30 di april 2016, den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada pa comunidad ta gratis.

Campeonato Nacional Koningsdag 2016 - Kyorugi

Na e campeonato aki por participa atletanan segun categoria, edad, grado y division:

CATEGORIA	EDAD	GRADO	DIVISION
Exhibición	Bou 6 aña	minima blanco	
Infantil	9 - 11 aña	minima blanco	Segun edad, grado y peso
Cadet	12 - 14 aña	minima blanco	Pesaje
Juvenil (Junior)	15 - 17 aña	minima geel	Pesaje
Mayor (Senior)	Pariba 18 aña	minima blanco	Pesaje

Campeonato Nacional Koningsdag 2016 - Poomsae

Directiva di ARTBO tin interes di masifica e competencia di Poomsae. Na e campeonato aki por participa atletanan segun categoria:

CATEGORIA	POOMSAE	of POOMSAE
Faha Geel	Taegeuk Il-jang 1	Taegeuk I-jang 2
Faha Geel strepi Berde	Taegeuk I-jang 2	Taegeuk Sam-jang 3
Faha Berde	Taegeuk Sam-jang 3	Taegeuk Sah-jang 4
Faha Berde strepi Blue	Taegeuk Sah-jang 4	Taegeuk Oh-jang 5
Faha Blue	Taegeuk Oh-jang 5	Taegeuk Yuk-jang 6
Faha Blue strepi Cora	Taegeuk Yuk-jang 6	Taegeuk Chil-jang 7
Faha Cora	Taegeuk Chil-jang 7	Taegeuk Pal-jang 8
Faha Cora strepi Preto	Taegeuk Chil-jang 8	

Tur scol miembro di Aruba Taekwondo Bond lo competi como e mihor Team. Lo tin 1 Trofeo disponibel pa prome lugar (Best Team).

Programa

Diahuebs 28 april 2016 pa 6'or pm. Pesaje na gymzaal Scol Primario Kudawecha.

Diasabra 30 april 2016 na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E ta 9'or am. Ceremonia di Apertura, Inicio di Campeonato y Clausura y Premiacion.

Premiacion

Kyorugi: Den cada categoria, medaya pa prome, segundo, y tercer lugar.

Mihor Atleta: Trofeo pa Infantil Femenino y Masculino. Trofeo pa Cadet Femenino y Masculino. Trofeo pa Junior Femenino y Masculino. Y trofeo pa Best Team.

Reglanan di competencia: Regla di W.T.F. lo ser aplica. Atletanan bou di 12 aña Light Contact Pa Cabes.

Poomse: Den cada categoria, medaya pa prome, segundo, y tercer lugar.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sostén durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:

Sra. Canisia Farro

Gradicimento ta bay na tur esunnn cu a hasi yamada . Na tur cu tabata presente na e momemento dicifil, boso muestra di atención tabata un gran consuelo pa nos.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Siguramente bondat i miserikòrdia lo siguimi tur e dianan di mi bida, I lo mi biba den e kas di Señor pa semper"
Salmo 23:6

Sixline Natividad Pieters

Mihor conoci como " Chilin"
*25-12-1943 - †28-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di

Kurt Stefan Hoffmann

*19-05-1966 - † 24-04-2016

Na number di su :
Senjora Esposa: Jarelis Hoffmann

Unico yui: Kiana Hoffmann

Su rumanan: Thomas Hoffmann y famia
Martina Brenzinger Hoffmann y famia

Su suegra: Judith Sarabia

Su suegro: Marcel Sarabia

Staff y personal di Stellaris casino
Staff y personal di Bucuti & Tiara Suits

Demas famia: Hoffmann, Brenzinger, Sarabia, Francisca, Linares

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 28 di april 2016 di 4'or pa 6'or di atardi.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Bo mortonan lo biba; nan kadavernan lo lanta. Boso cu ta drumi den stòf, spierta i grita di goso, pasobra bo serena ta manera serena di ourora, i tera lo duna lus na su mortonan
Isaias 26:19
A fayese nos casa, tata, welo y ruman :



Juan E Croes

Mihor conoci como "Frem"
*27-03-1942 - † 28-04-2016

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 29 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

A fayece cristianamente



Luis Hermes Arends

Mihor conoci com "Chito"
*09-05-1933 - †27-04-2016

Na nomber di su:
Partner : Emelina Tromp
Rumannan : †Olga y † Reggie Henriquez
†Jossy Arends
Rina y Ronny Celestijn-Arends
Sobrino(a)nan : Desirée Henriquez y Ron Henriquez
Reginald y Adiela Henriquez y famia
Richelle Henriquez y Aliena geerman

Primo y Primanan y demas famia.

Su prima stima Anna y Freddy Baptist y yiunan
Esnan cu a stimele mescos cu un ruman :
Aurora y esy Croes
Ada
Erica y Roger de Cuba
René y famia
Su bon amigonan : Efe, Fong, Lon, Rufo, Crismo, Ruben, Sonny,Glenn y Sandra
Su amiga stima : Marlin, famia Lopez na Curaçao
Su ayudantenan : Trudy, Edilia y Elisha
Famianan : Tromp, Arends, Henriquez, Baptist y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 30 di april 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Condolencia : 29 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu de yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristesa nos kier a anuncia fayecimento di :



Pangracio Suarez

Mihor conoci como "Pampi"
*12-05-1938 - † 28-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Gilbert : Mantene bo(so) lampi cendi !!!
Cu inmenso tristeza den nos curason, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gilbert Jacintho Figaroa

Mihor conoci como "Bert" of "Betto"
(Ex empleado di Alhambra Maintenance)
*04-07-1961 - †24-04-2016

Den nomber di su :
Compañe : Lourdes Vargas
Rumannan : Jose (Tonichi) Figaroa
Liria (Lia) Figaroa
Franklin Figaroa
Omo-y tantanan: Ray y Lina Farro y famia
Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Maria Farro y famia
Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia
Chela Tromp y famia
Dora Figaroa y famia
Bon bisiñana : Famia Tromp y Lacle de Cuba

Primo- y primanan, padrino y madrina
Demas famia: Figaroa, Farro, de Cuba, Flanegin, Cremers, Knot, van Leeuwen, Kazenbroot, Domacassee, Jansen, Zebeda, Hoevertsz, Tromp, Angela, Jacobs, Kelly.

Ta invita tur fama, amigo, ex colega, bisiña y conocir pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 di april 2016, pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. Nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta Anna na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 28 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos a lubida algun familiar nos disculpa p'esaki.

Ta duel nos cu nos no por tuma condolencia na cas.

"Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den mi lo biba maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca."
Juan 11:25,26

A fayece cristianamente:



Mirto Nicolaas Dijkhoff

Mihor conoci como Mirto
(12 september 1960 - 27 april 2016)
Ex-trahado di Lago, Coastal, El Paso y Valero

Na nomber di:
Su tata: †Sr. Nicolaas (Niki) Dijkhoff
Su mama: Sra. Vda. Ludovika (Wica) Dijkhoff-Britten
Su ruman: †Sra. Elvira (Elly) Dijkhoff

Prima stima manera ruman: Edlin y Esy Figaroa-Trimon
Stima manera subrino (a): Edselyne Figaroa
Elvin Figaroa y Jennyve Bacor
Primo mas serka: Cesar y Lilian Trimon-Franken y famia
Na nomber di su tanta- y omonan:
Sra. Vda. Maria Geerman-Britten y famia
Sra. Petronilia (Ninita) Britten
Sra. Vda. Sixta Trimon-Britten y famia
Sra. Adelberta (Betty) y Sr. Florencio Wernet-Britten y famia
Sra. Clarita Britten
Sra. Def. Dominica (Bertha) Dijkhoff y famia
Sra. Benvenuta (Niny) y Canisio Di Vecchia-Dijkhoff y famia
Sra. Vda. Violanda (Landa) Lampe-Dijkhoff y famia
Sra. Margarita (Magriet) y Harry Aalders-Dijkhoff y famia na Hulanda
† Sr. Carlos (Carlito) Britten
Sr. Venancio (Benny) y Maria Dijkhoff-Petrochi y famia
Sr. Gumersindo (Chindo) y Annie Dijkhoff-Vrolijk y famia
Sr. Vdo. Hilario (Jay) Dijkhoff y famia
Sr. Novito (Vito) Dijkhoff na Curaçao
Sr. Vdo. Angel (Efie) Dijkhoff
Sr. Edwin y Sra. Dora Dijkhoff na Hulanda
Tur primo- y primanan, conocirnan, bon bisiña- y amigonan, mucho hopi pa mensiona

Madrina: Sra.Vda. Sixta Trimon Britten
Padrino: sr. Maikel Trimon
Su ihá: Dari-Anne Wernet
Su compèr y comèr: Darrick y Angeline Wernet
Su bon amigonan: Harold y Jali Tromp y famia
Jan Remme
Ronnie y Teresa Arends y famia
Theo Zievinger

Famianan: Dijkhoff, Britten, Jacobs, Croes, Geerman, Trimon, Wernet, Petrochi, Vrolijk, Di Vecchia, Lampe y Aalders.

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 29 april 2016 na Aurora Funeral Home, di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar, diasabra, 30 April 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Na lugar di flor of krans, un donashon pa Centro San Jose, Parokia Santa Filomena, Paradera ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.

Deseo di Mirto ta pa bisti colornan alegra.

Nos ta pidi nos disculpa pa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Post Aruba ta emiti un serie nobo di stampia 'Barbulet 2016'

DIA 29 di april 2016 Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampia titula 'Barbulet 2016'.
E serie ta consisti di 8 stampia balora na 85 cen, 90 cen, 100 cen, 130 cen, 135 cen, 220 cen, 320 cen y 420 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 15,00 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 18,00.
E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Eduardo Valbuena y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

E serie di stampia ta obtenibel entrante 29 di april 2016 na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.Pa mas informacion tocante e stampia 'Barbulet 2016' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook: Aruba Stamps.
E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Stampia di 85 cen - Graphium weiskei

E barbulet aki ta generalmente conoci como "Rabo di suarchi cu mancha biña". Bo ta hay'e na Australia y na un cantidad limita tambe na Papua Guinea Nobo. Nan ta biba tambe na e parti zuid di Asia. Nan ta biba riba terenonan halto y nan habitat ta den peliger. Nan tin dos hala na e parti dilanti y dos hala na e parti patras. Esunnan dilanti ta preto cu mancha nan chikito berde y biña riba rand di e halanan. E curpa ta biña y e halanan di patras ta igual na esunnan di padilanti, no mas cu esunnan di patras tin rabo tambe. Nan tin dos antena, bariga y pecho. Tin un diferencia notabel entre sexo: ta asina cu e embra ta menos colorido cu e macho.

Stampia di 90 cen - Papilio glaucus

E barbulet Papilio glaucus ta un especie autoctono di e teritorio oriental di Norte America.
E ta un di e barbuletnan mas famoso di e parti oost di Estados Unidos di Norte America, cu ta biba generalmente den diferente habitat. E ta bula di primavera te otoño, durante cua e ta broei 2 pa 3 biaha. E adultonan ta alimenta nan mes cu e nectar di tur sorto di flor, principalmente di e famianan Apocynaceae, Asteraceae y Fabaceae. Papilio glaucus tin un circunferencia di 7,9 pa 14 centimetro.
E macho tin color geel cu cuatro strepi di tigro riba cada hala. E embranan ta sea geel of preto.
E structura geel ta similar na esun di e macho, pero cu un banchi cu mancha nan blauw na e halanan, mientras cu e structura scur ta casi completamente preto.

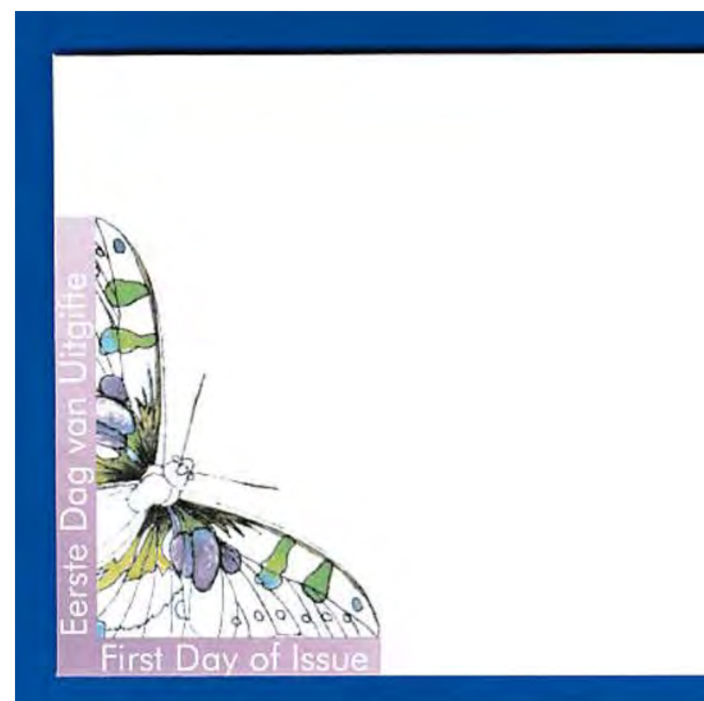
Stampia di 100 cen - Neocheritra Amrita Amrita

Bo ta haya e barbulet "E Gran Imperial' di e famia Lycaenidae na e parti zuid di Birmania, Tailandia, na e peninsula di Malaca, Singapur y Sumatra.E ta un especie cu ta ser describi como "bastante raro den mondi abou". E barbulet adulto ta biba den top di palo y de bes en cuando ta baha pa busca cuminda y pa pone webo.Unda bo top'e, bo ta mir'e ta bula lihe y ta para pa descansa cu su halanan dobla na un manera recht. Masha poco biaha bo ta mir'e ta sinta tuma solo cu su halanan habri.
E macho tin un color blauw profundo na e parti ariba cu un banchi cortico cu ta core schuin pasa di dwars rib'e lomba cu mancha blauw cu ta sigui bay for di e parti abou te na e parti extremo di e hala.
E embranan ta principalmente maron na e parti ariba y na e hala di atras nan tin un parti rondo blanco. E parti abou ta principalmente den color oranje cu ta bay den direccion di e hala dilanti, mientras cu e strepinan fini rib'e lomba ta keda limita te na mita di e hala patras.
Ambos sexo tin un par di rabo blanco den forma di spada.

Stampia di 130 cen - Agrias claudina

E "Claudina Agrias" ta un barbulet for di e famia Nymphalidae. E ta bin for di Venezuela, Guyana y Bolivia.
E sub-especie Sardanapalus bo ta haya na Ecuador, Brazil y Peru.
Nan ta den mondinan grandi unda awa ta yobe hopi na un haltura entre 200 y 600 metro.
E ta un tipo cu ta gusta bay na dak di cas. Masha poco biaha bo ta mir'e, solamente bo por observ'e na momento cu e ta atrae como has band'i hanchi.
Agrias claudina ta aparece solamente pa bula den clima cayente durante mainta.
Masha poco bo ta mira nan den oranan di atardi. E adultonan ta alimenta nan mes cu resto di fruta y mest di algun mamifero. E muhenan ta gusta mas e frutanan putri y pisca. E barbulet aki ta haya su mes menasa pa perdida di teritorio pa biba, dor di e gran cantidad di mondi cu nan ta rosa





na Sur America.

Stampia di 135 cen - Eunica Eurota

Esaki ta un barbulet di e famia Nymphalidae y ta originalmente di Peru y bo ta hay'e na Sur America (den e conchi di Amazonas, Andes y Colombia) y tambe na Guayana Frances.

E nomber cientifico di e especie aki a ser publica oficialmente pa prome biaha na 1775 pa Cramer.



Stampia di 220 cen - Papilio palinurus

"Esmeralda Pauwies" of "Pauwies cu strepinan berde" ta un barbulet di e genero Papilio cu ta pertenece na e famia Papilionidae.

E ta bini originalmente di zuidoost Asia, pero regularmente nan ta mantene nan den zoologiconan di barbulet den henter mundo. E barbulet aki ta alcansa un circunferencia di 8 pa 10 centimetro, ora su halanan ta habri.

E bandanan dorsal di e halanan ta cubri cu un polvo di scama berde y e fondo ta varia di berde scur te preto, cu strepinan metalico hancho y briyante color berde di esmeralda. E parti abou ta preto y oranje, cu mancha nan blanco y blauw na e rand di e halanan, cu na final ta mustra e rabonan. E barbuletnan aki ta bula masha rapido.

E larvanan ta alimenta nan mes cu mata di e genero Euodia cu ta pertenece na Rutaceae, cu ta conoci como famia di citrus.

Stampia di 320 cen - Argynnis paphia

Generalmente conoci como "Barbulet madreperla". E ta un di e barbuletnan mas grandi y bunita di Europa. Bo ta hay'e na gran escala plama riba un parti grandi di Europa, pero ausente na e parti nort di Scandinavia, nort di Gran Britaña y parti zuid di e Peninsula Iberica. Pafo di Europa, bo ta hay'e na e parti nort di Argelia y ya el a plama ampliamente na Asia completo, China, Korea y Hapon. E nomber comun ta referi na e gran cantidad di marca di color di plata na e parti abou di e halanan patras. Ta mas facil pa distingui e macho for di embra door di e cuatro strepinan scur cu na un forma prominente ta core horizontal riba su halanan. Nan ta contene cascanan androconial di cual feromonas ta bin liber durante vuelo, ora e ta basila e embra. E embranan tambe tin un patronchi similar di mancha nan preto, pero nan falta e liñanan cu ta core horizontal.

Stampia di 420 cen- Aglais io

"E Pauwies Europeo" of miho conoci como "Wowo di pauwies", ta un barbulet colorido cu bo ta haya na Europa, na Asia den lehano Oriente y Hapon.

Anteriormente a clasifik'e como e unico miembro di especie Inachis (e nomber ta deriva di e mitologia Griego, loke ta nifica cu io, ta e yiu muhe di Inachus). Nos no mester confundi cu of clasifik'e bou di e "Pauwiesnan Mericano" di especie Anartia; esakinan no ta famia di e especie Euro-asiatico.

"Wowo di pauwies" ta un habitante permanente den su propio circulo y ta scoge hopi biaha pa pasa winter den edificio of palonan grandi. Cu frecuencia e ta aparece na principio di primavera caba.

"Wowo di pauwies" ta den un investigacion na unda e papel di "funcion di wowo" a haya un rol importante di antirobo-enemigo-mecanismo.





Presentacion di pen Cross y Sheaffer pa empleadonan di Dewit & Vandorp

RECIENTEMENTE, empleadonan di Dewit & Vandorp Stores a ricibi un presentacion di pen Cross y Sheaffer.

E presentacion aki a wordo duna dor di e Sales Manager di A.T. Cross Company Caribbean Territory, sr. Wuysvaldo Luna.
Presente di Dewit & Vandorp tabata: Aixa Arana, Nico Luydens, Vivian Jansen, Luisa Webb y Priscilla Dirks.
Tambe sr. Luna a haci entrega na sra. Vivian Jansen (di nos store na Airport) y sra. Luisa Webb (di Vandorp Dakota) un certificado di aprecio na e dos empleadonan aki cu a destaca durante lunanan di november, december y januari, bendiendo mas pen di Cross y Sheaffer.
Y tambe nan a haya regalo for di sr. Luna un bunita pen di Sheaffer hunto cu un Journal di Cross.







Instituto Beeld en Geluid di Hulanda cu un bishita di trabou na Biblioteca Nacional Aruba

DOS experto di Instituto Beeld en Geluid di Hulanda a haci un bishita di trabou na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) cu e meta pa evalua y duna conseho rib'e coleccion y maneho di conservacion y preservacion di material audio visual di BNA.
Esaki despues cu riba peticion di Minister di Enseñansa y Famia, Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda a bay di acuerdo pa realoca un fondo pa un consulta di experto pa digitalisacion di e coleccion nacional di material audiovisual di Biblioteca Nacional Aruba.

A considera esaki hopi necesario pa motibo cu ta trata aki di un coleccion hopi valioso, pero tambe vulnerabel, cu ta exigi un trato profesional y duradero.
Despues di evalua e diferente opcionnan, departamento Arubiana/Caribiana cu ta maneha e coleccion nacional, a considera Instituto Beeld en Geluid esun mas indica pa haci e trabou aki.
E instituto aki ta warda y haci accesibel e archivo audiovisual mas grandi na Hulanda.
Biblioteca Nacional Aruba a haci un apelacion riba Instituto Beeld en Geluid y siman pasa dos experto, sr. Michael Spendel y sra. Valentine Kuypers, a haci un evaluacion di e coleccion y trabounan cu ta wordo haci na e departamentonan di Arubiana/Caribiana y Mediadienst di BNA.

Den e programa a inclui un dia di bishita na Archivo Nacional Aruba y Tele Aruba, dos instancia cu tambe tin den nan tarea maneho di coleccionnan audiovisual.
A haci un bishita tambe na Departamento di Cultura pa intercambia informacion tocante servicio digital riba tereno audiovisual.

Diahuebs mainta nan a duna un workshop cu hopi informacion tocante nan servicio y kico ta nan experiencia y tambe nan a scucha di e presentenan kico ta nan experiencia y preocupacion.
Presente na e workshop tabata e departamentonan concerni di Biblioteca Nacional, representante di Ministerio di Enseñansa y Famia, Archivo Nacional Aruba, Tele Aruba, Departamento di Cultura y representantenan di Unesco y Fundacion Padu Lampe.

Biblioteca Nacional ta sperando awor rib'e rapport final pa studia e conseho y recomendacionnan cu e dos expertonan ta bin cu ne y actua riba esaki mas eficiente y duradero posibel.
Digitalisacion di coleccionnan audiovisual na Aruba ta trece diferente reto cu ne y hunto mester wak con ta e miho manera pa haci e trabou.
Lo mester yega na un plan di accion, busca fondo, duna training, traha rib'e infrastructura y continuidad. Tur esaki cu e meta pa conserva nos material audiovisual, pero tambe, hopi importante, pa haci'e accesibel pa enseñansa y pa un y tur cu ta interesa den nos herencia cultural y historico.

Biblioteca Nacional ta hopi contento di por a ricibi e expertonan di Instituto Beeld en Geluid y ta gradici tur instancia cu a coopera y contribui cu informacion.